



Gemeinde Wohlenschwil

Einladung zur Gemeindeversammlung

Freitag, 16. November 2012
20.00 Uhr, Halle blau

Voranschlag 2013



Inhaltsverzeichnis

<u>von Seite</u>	<u>bis Seite</u>	<u>finde ich was</u>
1		Einladung mit Hinweisen
2		Traktandenliste
3	13	Begründungen und Anträge zu den Traktanden
14	15	Allgemeine Erläuterungen zum Voranschlag
16	22	Ergebnisse Einwohnergemeinde und Eigenwirtschaftsbetriebe
23	24	Laufende Rechnung, Nettoaufwand in CHF im Vergleich
25	26	Laufende Rechnung, Diagramme Nettoaufwand
27		Laufende Rechnung, Zusammenzug
28	59	Laufende Rechnung, Details und Erläuterungen
60	64	Investitionsrechnung mit Erläuterungen
66		Finanzplan - Entwicklung Nettoverschuldung 2012 - 2022
67		Finanzplan - Investitionsprogramm Einwohnergemeinde
68	70	Finanzplan – Investitionsprogramme Eigenwirtschaftsbetriebe
71		Rechte des Stimmbürgers
72		Notizen
letzte Seite US		Stimmrechtsausweis

Einladung zur Gemeindeversammlung

Freitag, 16. November 2012, 20.00 Uhr, Halle blau, Wohlenschwil

Sehr verehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir freuen uns, Sie zur diesjährigen Budget-Gemeindeversammlung einladen zu dürfen. Wir freuen uns auf Sie.

Die Vielfalt der traktandierten Geschäfte verspricht einmal mehr einen interessanten und kurzweiligen Abend. U.a. lernen Sie unsere Jungbürgerinnen und Jungbürger persönlich kennen. Eine Familie und ein junger Mann, welche sich schon seit vielen Jahren in der Schweiz aufhalten bzw. in unserer Gemeinde wohnen, möchten sich einbürgern lassen. Mit der Kreditabrechnung über die Revision der Nutzungsplanung kann unser Raumplanungswerk endgültig abgeschlossen werden. Zur Sicherstellung der Versorgungssicherheit zeigt sich bei einer Transformatorenstation Erneuerungs- bzw. Handlungsbedarf. Weiter geht es mit dem Thema „Gesundheit“, d.h. mit dem Abschluss einer Leistungsvereinbarung mit der neu gebildeten Spitex Heitersberg, damit der gesetzliche Auftrag des Kantons, in den Gemeinden Spitex-Leistungen anzubieten, umgesetzt werden kann. Auch Zahlen kommen nicht zu kurz, d.h. es wird Ihnen ein Voranschlag 2013 mit gleichbleibendem Steuerfuss präsentiert, welcher mit einem befriedigenden Ergebnis abschliesst. Zu guter Letzt wird unter „Verschiedenem“ über laufende Projekte, Termine usw. informiert, bevor es zum gemütlichen Teil bzw. zum Apéro geht. Hier besteht Gelegenheit sich näher kennen zu lernen und Gedanken auszutauschen.

Jungbürgeraufnahme

Die 19 Jungbürgerinnen und Jungbürger mit dem Jahrgang 1994 sind vorgängig zur Gemeindeversammlung (GV), auf 19.30 Uhr, zur Jungbürgeraufnahme, verbunden mit einem Apéro, ins Gemeindehaus eingeladen. Im Anschluss an die GV wird den Jungbürgern ein Nachtessen offeriert. Herzlich willkommen.

Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der letzten Umschlagseite dieser Broschüre. Er ist beim Eingang in das Versammlungslokal den Stimmzählern abzugeben.

Aktenauflage

Die Unterlagen zu den einzelnen Geschäften wie auch das Protokoll der letzten GV liegen während den ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sämtliche Unterlagen zu den traktandierten Geschäften können auch auf der Gemeinde-Website www.wohlenschwil.ch/aktuelles eingesehen bzw. heruntergeladen werden.

☺ **Apéro im Anschluss an Gemeindeversammlung** ☺
Im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung sind die Versammlungsteilnehmerinnen und -teilnehmer zu einem einfachen Apéro eingeladen.

Traktandenliste

1. **Protokoll** der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Mai 2012 (*GA Schibli*)
2. **Einbürgerungen** (*GA Schibli*)
 - 2.1 *Eheleute Kunalingam Nagalingam und Shanthiny Kunalingam und deren Kinder Vinojan Kunalingam und Sabina Kunalingam, von Sri Lanka, in Wohlenschwil*
 - 2.2 *Gino Logiurato, von Italien, in Wohlenschwil*
3. **Kreditabrechnung** „Revision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland“ (*GA Schibli*)
4. **Verpflichtungskredit von Fr. 215'000.00** für die Erneuerung der Trafo-Station „Höhlestrasse“
5. **Leistungsvereinbarung Spitex Heitersberg** (VA Pfister)
6. **Voranschlag 2013 und Steuerfuss 122 %** (*GA Schibli*)
7. **Verschiedenes**
 - *Anregungen aus der Versammlung*
 - *Informationen über aktuelle Geschäfte und Termine etc.*
 - *anschliessend Apéro*

Begründungen und Anträge zu den Traktanden

1. Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2012 kann ab sofort bis zum Versammlungstag auf der Gemeindekanzlei eingesehen oder im Internet heruntergeladen werden unter www.wohlenschwil.ch/aktuelles.

Der Gemeindeordnung entsprechend, wurde das Protokoll durch die Finanzkommission geprüft. Als Gedankenstütze sind die Beschlüsse der letzten Gemeindeversammlung nachfolgend abgedruckt.

Beschlüsse der letzten Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2012

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister 991, davon waren 73 Stimmberechtigte oder 7,4 % anwesend.

1. **Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. November 2011**
2. **Verwaltungsrechnung 2011 und Rechenschaftsbericht 2011 Gemeinderat**

ANTRAG

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Mai 2012 sei zu genehmigen.

2. Einbürgerungen

Das Gesuch mit allen erforderlichen Unterlagen um Einbürgerung in der Schweiz, im Kanton Aargau und in der Gemeinde Wohlenschwil stellen:

2.1

Kunalingam Nagalingam, geb. 13.06.1971, Koch
und seine Ehefrau

Shanthiny Kunalingam, geb. 11.10.1978, Hausfrau und
Küchenhilfe

*sowie deren in das gleiche Gesuch miteinbezogenen,
unmündigen Kinder*

Vinojan Kunalingam, geb. 10.01.2008, ledig,

Sabina Kunalingam, geb. 24.10.2009, ledig,

alle von Sri Lanka, wohnhaft in 5512 Wohlenschwil,
Hauptstrasse 45.

Herr Kunalingam Nagalingam ist am 2. Juli 1990 und seine Ehefrau Shanthiny Kunalingam am 23. Januar 2007 von Sri Lanka kommend, in die Schweiz eingereist. Die beiden Kinder Vinojan und Sabina sind in der Schweiz (Baden AG) geboren worden. Die Familie ist am 1. April 2007 von Mellingen AG kommend in unsere Gemeinde zugezogen. Der Ehemann wohnte bereits vorher, d.h. vom 1. November 1990 bis 31. Dezember 2000 in der Gemeinde Wohlenschwil.

Die Gesuchsteller wohnen im gemeinsamen Haushalt in einer Mietwohnung an der Hauptstrasse 45 in Wohlenschwil.

Herr Nagalingam arbeitet seit dem 1. November 1990 vorerst als Küchenhilfe und dann als Koch im Restaurant Mühle in Wohlenschwil. Frau Kunalingam arbeitet als Hausfrau.

Der Ehemann und die beiden Kinder weisen als Aufenthaltsstatus die Niederlassungsbewilligung C und die Ehefrau die Aufenthaltsbewilligung B auf.

Voraussetzungen zur Einbürgerung erfüllt

Es wird festgestellt, dass

- *die Gesuchsunterlagen vollständig sind;*
- *die Bewerber die Wohnsitzerfordernisse erfüllen;*
- *der Ehemann den Sprachtest am 4. Juni 2012 mit 75 % (9 von 12 Fragen) richtigen Antworten und den staatsbürgerlichen Test mit 96 % (29 von 30 Fragen) je bestanden hat;*
- *die Ehefrau den Sprachtest am 4. Juni 2012 mit 91 % (11 von 12 Fragen) richtigen Antworten und den staatsbürgerlichen Test mit 90 % (27 von 30 Fragen) je bestanden hat;*
- *die Bewerber mit unseren Lebensgewohnheiten vertraut sind, sich in unserer Sprache verständigen können und sich auch gut assimiliert haben;*
- *die Eheleute Nagalingam Kunalingam die „Erklärung zu den Werten der Verfassung der Schweiz und des Kantons Aargau“ je eigenhändig unterzeichnet haben;*
- *die Bewerber die Behandlungsgebühren von Fr. 3'000.00 (Fr. 1'000.00 je erwachsene Person bzw. Fr. 500.00 je Kind) an die Gemeinde bezahlt haben.*

2.2

Gino Logiurato, geb. 01.11.1988, Informatiker, von Italien, wohnhaft in 5512 Wohlenschwil, Hauptstrasse 19.

Der Gesuchsteller ist in Baden AG geboren worden und wohnte bis am 31. Oktober 2007 in Oberrohrdorf AG. Der Zuzug in die Gemeinde Wohlenschwil erfolgte per 1. November 2007.

Der Gesuchsteller wohnt im gemeinsamen Haushalt mit seiner Schwester Michela in einem Eigenheim (Miteigentum) an der Hauptstrasse 19 in Wohlenschwil.

Nach der obligatorischen Schulzeit absolvierte Herr Logiurato eine vierjährige Lehre als Informatiker (Fachrichtung Support). Seit April 2012 arbeitet er als Informatiker bei einem Computercenter im Kanton Zürich.

Der Gesuchsteller weist als Aufenthaltsstatus die Niederlassungsbewilligung C auf.

Voraussetzungen zur Einbürgerung erfüllt

Es wird festgestellt, dass die Gesuchsunterlagen vollständig sind und der Bewerber

- *die Wohnsitzerfordernisse erfüllt;*
- *den staatsbürgerlichen Test am 28. März 2012 mit 100 % (30 von 30 Fragen) richtigen Antworten mit Bravour bestanden hat;*
- *in der Schweiz geboren ist und hier auch die Schulen besuchte, mit unseren Lebensgewohnheiten vertraut ist, sich in unserer Sprache bestens verständigen kann und sich auch gut assimiliert hat;*
- *sehr gute Referenzen vom seinerzeitigen Lehrbetrieb wie auch vom aktuellen Arbeitgeber aufweist;*
- *die „Erklärung zu den Werten der Verfassung der Schweiz und des Kantons Aargau“ eigenhändig unterzeichnet hat;*
- *die Behandlungsgebühren von Fr. 1'000.00 an die Gemeinde bezahlt hat.*

ANTRAG

Das Bürgerrecht der Einwohnergemeinde Wohlenschwil für

2.1 die Eheleute Kunalingam Nagalingam und Shanthiny Kunalingam sowie der beiden Kinder Vinojan Kunalingam und Sabina Kunalingam

2.2 Gino Logiurato

sei je zuzusichern.

3. Kreditabrechnung „Revision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland

Beschrieb		Total, brutto	Total, netto
Verpflichtungskredit	GV 24.11.2006	87'100.00	
Brutto-Anlagekosten	2008 - 2012	96'986.05	96'986.05
Kreditüberschreitung, brutto	11,35 %	9'886.05	
abzüglich Staatsbeitrag (<i>Zusicherung im Jahre 2006 = Fr. 14'807.00</i>)			- 21'360.00
Nettokosten			75'626.05
<u>Begründung der Kreditüberschreitung</u> <i>Im Zusammenhang mit der Mehrwertabgabe bzw. um u.a. beim Kanton dafür Gehör zu finden, musste juristischer Beistand beansprucht werden. Es fanden diverse Besprechungen und Sitzungen mit dem Kanton und den Grundeigentümern (u.a. vertragliche Regelungen) statt. Dementsprechend entstanden auch höhere Planerkosten. Immerhin hat sich dieser Mehraufwand um ein Mehrfaches gelohnt, beziffert sich doch die Mehrwertabgabe an die Gemeinde auf rund Fr. 1,2 Mio.</i>			

ANTRAG

Die Kreditabrechnung „Revision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland“ sei zu genehmigen.

4. Verpflichtungskredit von Fr. 215'000.00 für die Erneuerung der Trafo-Station Höhlestrasse

Sachverhalt

Die Transformatorenstation TS Höhlestrasse ist in den Wintermonaten stark ausgelastet. Der 630 kVA-Transformator wird an kalten Tagen an der Belastungsgrenze betrieben. An Niederspannungsverteilung und Kabelverbindungen führt dies zu spürbarer Erwärmung. Um die Betriebssicherheit auch weiterhin zu gewährleisten und auch gewisse Leistungsreserven an dieser wichtigen Transformatorenstation zu schaffen, drängt sich ein Ersatz der elektrischen Anlagen auf. Auftragsgemäss hat die AEW Energie AG, Turgi, das Projekt mit Kostenvoranschlag für die Sanierung ausgearbeitet.

Projektbeschreibung

Die Transformatorenstation TS Höhlestrasse entspricht nicht dem aktuellen Stand der Technik. Für eine Reinigung der offenen Anlagen muss die Trafo-Station jeweils ausgeschaltet werden. Der bestehende Transformator wird in den Wintermonaten an der Belastungsgrenze betrieben.

Ein Ersatz des Transformators ist aufgrund der Platzverhältnisse ohne Sanierung der Anlage nicht möglich.

Die Niederspannungsverteilung ist nicht weiter ausbaubar. Auch an dieser Anlage sind kaum noch Reserven vorhanden. Um die Versorgungssicherheit auch weiterhin gewährleisten und die gesetzlichen Vorgaben erfüllen zu können, wird die Sanierung der Transformatorenstation zwingend nötig.

Projektumfang auf einen Blick

Ersetzen der elektrischen Anlagen

- Mittelspannungs-Schaltanlage
- Transformator
- Niederspannungsverteilung
- 16 und 0.4kV-Kabelverbindungen

Bauliche Instandsetzung

- Malerarbeiten
- Boden Anpassungen

Kostenvoranschlag

Beschrieb

Vorarbeiten Provisorien	Sfr.	10'620.00
16kV-Kabelleitungen	Sfr.	12'200.00
Demontage und Entsorgung best. Anlage	Sfr.	3'650.00
Mittelspannungs-Schaltanlage	Sfr.	55'740.00
Niederspannungsverteilung	Sfr.	17'900.00
Transport, Montage	Sfr.	12'850.00
Transformator	Sfr.	49'900.00
Übertrag	Sfr.	162'860.00

Übertrag	Sfr.	162'860.00
Baubehör	Sfr.	6'750.00
Erdungsanlage	Sfr.	3'770.00
Technische Bearbeitung	Sfr.	23'000.00
Subtotal	Sfr.	196'380.00
Unvorhergesehenes, Rundung	Sfr.	2'909.60
Mehrwertsteuer 8 %	Sfr.	15'710.40
Total inkl. Mwst.	Sfr.	215'000.00

Finanzierung

Die Finanzierung erfolgt über die Investitionsrechnung des Elektrizitätswerkes. Diese Kosten können ohne Strompreiserhöhung finanziert werden, weil das Eigenkapital des Elektrizitätswerkes derzeit rund Fr. 895'000.00 beträgt.

ANTRAG

Dem Verpflichtungskredit von Fr. 215'000.00 für die Erneuerung der Transformatorenstation „Höhlestrasse“ sei zuzustimmen.

5. Genehmigung einer neuen Leistungsvereinbarung mit dem Verein Spitex Heitersberg

1. Ausgangssituation

Die drei Spitex-Organisationen

- Spitex-Verein Fislisbach-Birmenstorf
- Spitex Mellingen und Umgebung
- Spitex Rohrdorferberg

gewährleisten die Spitex-Versorgung in den Gemeinden Birmenstorf, Bellikon, Fislisbach, Künten, Mägenwil, Mellingen, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Stetten, Remetschwil, Tägerig und Wohlenschwil. Das Versorgungsgebiet umfasst rund 32'000 Einwohnerinnen und Einwohner.

Die gesetzlichen Auflagen an die Spitex, der zunehmende Bedarf nach Spitex-Leistungen, bedingt durch die demografischen Veränderungen sowie eine Reihe weiterer Faktoren, führen dazu, dass kleinere Spitex-Vereine an ihre Grenzen stossen. Die Vorstände und die zuständigen Gemeindevertreter/innen befassen sich deshalb seit einiger Zeit intensiv mit der künftigen Organisation der Spitex-Versorgung in der Region.

In Absprache mit den sie unterstützenden Gemeinden haben die Spitex-Organisationen nach intensiver Projektarbeit im Mai 2012 definitiv beschlossen, den Zusammenschluss der drei Spitex-Betriebe vorzuschlagen.

Die Spitex leistet einen wesentlichen Beitrag zur möglichst langen Erhaltung der Selbstständigkeit pflegebedürftiger Personen sowie zur Kostenreduktion im Gesundheitswesen. Spitalaufenthalte können dank Spitex verkürzt und Heimeintritte verzögert werden. Hilfe und Pflege zu Hause bedeutet Lebensqualität für hilfsbedürftige, kranke und behinderte Menschen jeden Alters. Mit dem Zusammenschluss der Spitex-Organisationen Fislisbach/Birmenstorf, Mellingen und Umgebung und Rohrdorferberg bündeln die drei Organisationen ihre Kräfte, um diese wichtige Aufgabe professionell, wirkungsorientiert und kostensparend erfüllen zu können.

An den diesjährigen Generalversammlungen der drei Vereine wurde das Fusionsvorhaben ausführlich vorgestellt und umfassend über die geplanten Veränderungen und deren Auswirkungen informiert.

Die Mitarbeitenden wurden durch verschiedenste Informationsveranstaltungen auf dem Laufenden gehalten und in den Prozess einbezogen.

An den a.o. Mitgliederversammlungen im September 2012 haben die drei Vereine der Fusion zugestimmt. Als Entscheidungsgrundlagen standen ein beleuchtender Bericht zur Fusion, der Fusionsvertrag sowie die Statuten der Spitex Heitersberg zur Verfügung.

2. Was ändert sich – was bleibt gleich

Die bisherigen Spitex-Zentren in Fislisbach, Melligen und Oberrohrdorf bleiben vorläufig bestehen und im Betriebskonzept wird zudem darauf geachtet, dass die Betreuerinnen weitestgehend bei ihren bisherigen Kundinnen und Kunden im Einsatz stehen werden. Der neue Vorstand wird die Frage der Standorte zu einem späteren Zeitpunkt überprüfen und die notwendigen Entscheidungen treffen.

Es kommt zu keinen Entlassungen wegen der neuen Organisationsform. Allen Mitarbeitenden werden vereinheitlichte neue Arbeitsverträge angeboten. Die erforderlichen Arbeitskapazitäten können bei Auftragsschwankungen im Rahmen der grösseren Organisation besser ausgeglichen werden. Dies wird künftig durch eine zeitlich koordinierte Einsatzplanung der Zentren begünstigt.

Das bisherige Angebot für Pflege und Hauswirtschaft bleibt erhalten. Die ebenfalls gesetzlich vorgeschriebenen psychiatrischen und palliativen ambulanten Leistungen werden in Koordination mit den stationären Leistungsangeboten aufgebaut.

Die zentralen Dienste sowie die Administration des Vereins Spitex Heitersberg werden zurzeit aufgebaut und in geeigneter Form zusammengeführt.

Mit der Fusion werden die Ausbildungsmöglichkeiten für Lernende der Gesundheitsberufe erweitert und verbessert. Damit kann ein wichtiger Beitrag zur Nachwuchsförderung geleistet werden. Zudem entstehen bessere Weiterbildungsmöglichkeiten für das Personal.

Für die operativen Resultate des Jahres 2012 zeichnen die bisherigen drei Vereine verantwortlich. Ab 1. Januar 2013 geht die Verantwortung an den Verein Spitex Heitersberg über.

3. Finanzielle Auswirkungen

Die mit den Vorbereitungen zum Zusammenschluss entstandenen Aufwendungen für die Projektarbeit und die externe Projektführung werden ab Mitte 2013 mit der Konsolidierung der neuen Organisation entfallen. Dementsprechend werden sich die nicht verrechenbaren Stunden – vor allem des Kaderpersonals – wieder reduzieren.

Das Budget 2013 des Vereins Spitex Heitersberg wurde an der Sitzung des Steuerungsausschusses vom 12. Juni 2012 vorgestellt und im Grundsatz verabschiedet.

Es ist eine Aufteilung der nicht gedeckten Kosten im Verhältnis von einem Drittel mit einem Pro Kopf-Beitrag und zwei Dritteln gemäss den erbrachten Leistungen vorgesehen. Mit dem Drittelbeitrag pro Gemeinde werden die Grundkosten der Organisation gedeckt. Die Abrechnung der geleisteten Stunden basiert im Budget auf den Zahlen von 2011 und kann deshalb grösseren Schwankungen unterliegen.

Die budgetierten Kosten 2013 und die Veränderungen gegenüber der bisherigen Praxis pro Gemeinde sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

Kosten pro Gemeinde für das Jahr 2013

	Einwohner per 31.12.2011	geleistete Stunden per 31.12.2011	Ø Einwohner + gel. Std. 1/3 zu 2/3	IST 2011 inkl. Onko	Abwei- chung in Fr.
	1/3	2/3	2013		
Fislisbach	5'375	5'763	252'000	120'650	131'350
Birmenstorf	2'656	934	67'000	59'350	7'650
<i>FiBi</i>	8'031	6'697	319'000	180'000	139'000
Mellingen	4'646	5'635	238'000	191'566	46'434
Mägenwil	2'003	3'118	124'000	80'901	43'099
Stetten	1'689	344	35'000	68'272	-33'272
Tägerig	1'356	1'116	53'000	59'490	-6'490
Wohlenschwil	1'478	1'869	78'000	59'771	18'229
<i>M + U</i>	11'172	12'082	528'000	460'000	68'000
Bellikon	1'601	543	40'000	23'533	16'467
Künten	1'595	1'095	57'000	47'066	9'934
Niederrohrdorf	3'550	3'359	154'000	141'073	12'927
Oberrohrdorf	3'920	5'684	229'000	249'824	-20'824
Remetschwil	2'044	1'983	90'000	86'204	3'796
<i>Rohrdorferberg</i>	12'710	12'664	570'000	547'700	22'300
Spitex Heitersberg	31'913	31'443	1'417'000	1'187'700	229'300

4. Neue Leistungsvereinbarung

Zurzeit bestehen für die Gemeinden im Einzugsgebiet der Spitex Heitersberg Leistungsvereinbarungen mit dem für sie zuständigen Verein. Durch die Fusion zum Verein Spitex Heitersberg werden der Spitex-Verein Fislisbach-Birmenstorf, der Verein Spitex Mellingen und Umgebung und der Verein Spitex Rohrdorferberg auf den 31.12.2012 aufgelöst.

Wichtigste Geschäftsgrundlage ist daher der Abschluss von neuen Leistungsvereinbarungen mit allen zwölf Gemeinden. Die neue Leistungsvereinbarung basiert auf den bestehenden Leistungsvereinbarungen der drei Spitex-Vereine. Sie ist im Kern unverändert, wurde aber harmonisiert und um die neuen Aufgaben (Abend- und Nachtdienst, Kinderspitex, ambulante Onkologie, u.a.) ergänzt.

- ***Die Leistungsvereinbarung inkl. Anhang 1 und 2 mit dem Verein Spitex Heitersberg kann unter www.wohlenschwil.ch/aktuelles eingesehen bzw. heruntergeladen werden.***

5. Fazit

Mit dem Zusammenschluss der Spitex-Organisationen Fislisbach-Birmenstorf, Mellingen und Umgebung und Rohrdorferberg zur Spitex Heitersberg kann der gesetzliche Auftrag des Kantons, in den Gemeinden Spitex-Leistungen anzubieten, wirkungsvoll umgesetzt werden. Eine vereinte Spitex wird in der Lage sein, die zukünftigen Anforderungen der Kundinnen und Kunden bzw. des Marktes noch besser zu erfüllen. Die vorhandenen Synergiepotenziale können optimal genutzt werden, um für die Herausforderungen der Zukunft gerüstet zu sein. Die ambulante Gesundheitsversorgung der Bevölkerung wird noch professioneller erfolgen und die gesetzlich geforderte Qualität sowie das notwendige Spezialwissen sind nachhaltig gesichert.

ANTRAG

Dem Abschluss einer neuen Leistungsvereinbarung mit dem Verein Spitex Heitersberg per 1. Januar 2013 sei zuzustimmen.

6. Voranschlag 2013 und Steuerfuss 122 %

⇒ **Den Voranschlag 2013 finden Sie in dieser Broschüre abgedruckt.**

Zum Voranschlag 2013

Bei einem unveränderten Steuerfuss von 122 % schliesst der Voranschlag 2013 der Einwohnergemeinde mit einem relativ geringen Aufwandüberschuss von Fr. 78'000.00 ab.

Das Ergebnis des Voranschlages 2013 darf als befriedigend bezeichnet werden. Der Aufwand aus der Laufenden Rechnung, die Zinsen und die ordentlichen Abschreibungen lassen sich mit eigenen Mitteln finanzieren. Einzig die Abschreibung von 20 % auf dem Bilanzfehlbetrag von Fr. 99'000.00 (aufsummierte Aufwandüberschüsse der Vorjahre) lässt sich nicht vollständig finanzieren, was im Gesamtzusammenhang betrachtet zu einem verkraftbaren Aufwandüberschuss führt.

Leider muss die längst zum Ziel gesetzte Steuerfussenkung vertagt werden. Einerseits weist das Budget immer noch einen Aufwandüberschuss auf. Andererseits lag die Nettoverschuldung per Ende 2011 bei rund Fr. 4,3 Mio. oder bei einer Nettoschuld von Fr. 2'906.00 je Einwohner. Vorgängig einer Steuerfussreduktion gilt es diese noch hohen Schulden abzubauen, um unserer Gemeinde u.a. einen minimalen finanziellen Handlungsspielraum zu ermöglichen.

Die Eigenwirtschaftsbetriebe schliessen gesamthaft erfreulich ab, d.h. bei der Abfallentsorgung, Abwasserentsorgung, Elektrizitätsversorgung und Wasserversorgung konnten Einlagen in unterschiedlicher Höhe in die Spezialfinanzierungen getätigt werden. Einzig beim Zuschussbetrieb „Forst“ muss zum Ausgleich der Rechnung ein kleiner Zuschuss durch die Einwohnergemeinde getätigt werden.

Prüfung Finanzkommission und Gemeindeinspektorat

Der Gemeinderat hat den Voranschlag 2013 mit der Finanzkommission einvernehmlich besprochen und bereinigt. Ebenfalls hat das Gemeindeinspektorat dieses Budget vorgeprüft und diesem, trotz Fehldeckung, zugestimmt.

Auskünfte zum Voranschlag und Finanzplan

Bei Fragen zum Voranschlag 2013 steht Ihnen unsere Leiterin Finanzen, Frau Barbara Müller, gerne für Auskünfte zur Verfügung (Tel. 056 481'70'52 / Mail: barbara.mueller@wohenschwil.ch).

➤ **Die 10-Jahres-Finanzpläne der Einwohnergemeinde und der Eigenwirtschaftsbetriebe können unter www.wohenschwil.ch/aktuelles eingesehen bzw. heruntergeladen werden.**

ANTRAG

Der Voranschlag 2013 mit einem Steuerfuss von 122 % sei zu genehmigen.

7. Verschiedenes

Der Gemeinderat wird hier Informationen über aktuelle Geschäfte und über bevorstehende Veranstaltungen abgeben. Unter diesem Traktandum haben Sie, werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die Möglichkeit, dem Gemeinderat Anfragen und/oder Anregungen zu unterbreiten. Im Übrigen können Sie hier vom Vorschlagsrecht gemäss § 28 des Gemeindegesetzes Gebrauch machen. **Wir freuen uns mit Ihnen auf eine kurzweilige, spannende Versammlung.**

Bei einem Apéro und ungezwungenem Gedankenaustausch lassen wir die Versammlung ausklingen.



Wohlenschwil, 8. Oktober 2012/jo

Gemeinderat Wohlenschwil

Voranschlag 2013

Allgemeine Erläuterungen

Einwohnergemeinde

Bei einem unveränderten Steuerfuss von 122 % schliesst der Voranschlag 2013 der Einwohnergemeinde mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 78'000.00 ab (Voranschlag 2012 = Aufwandüberschuss Fr. 254'300.00 / Rechnung 2011 = zusätzliche Abschreibung Fr. 71'063.39).

Im Ergebnis sind die vorgeschriebenen Abschreibungen von Fr. 431'000.00 (10 % auf dem Verwaltungsvermögen und 20 % auf dem Bilanzfehlbetrag) sowie die Nettoverzinsung von Fr. 139'600.00 berücksichtigt. Der Nettoaufwand reduziert sich gegenüber dem Budget 2012 um 1,5 % und erhöht sich gegenüber der Rechnung 2011 um 4,3 %.

Die Eigenfinanzierungsquote (Cash Flow, d.h. Summe die zur Finanzierung von Investitionen eingesetzt werden kann) beziffert sich auf Fr. 353'000.00 (Vorjahr 282'900.00). Fr. 485'500.00 (Vorjahr 424'200.00) beträgt die Belastbarkeitsquote (dieser Betrag steht effektiv für den Schuldendienst zur Verfügung).

Die Steuereinnahmen basieren auf den Ergebnissen des Voranschlags 2012 und der Rechnung 2011, dies mit einem geschätzten Mehrertrag von rund 1 % (Kanton prognostiziert ein Wachstum von 3 %). Die Abweichungen und Erläuterungen sind unter der jeweiligen Konto-Nummer vermerkt. Zusätzliche Auskünfte erhalten Sie bei der Abteilung Finanzen Tel. 056 481 70 52).

Eigenwirtschaftsbetriebe

Wasserversorgung

Das Ergebnis der Wasserversorgung ist erfreulich. Es können voraussichtlich Fr. 63'600 in die Spezialfinanzierung eingelegt werden. Diese Rückstellung wird für die Finanzierung künftiger Investitionen benötigt (siehe Finanzplan).

Abwasserbeseitigung

Die Abwasserbeseitigung fällt voraussichtlich auch positiv aus. Die Spezialfinanzierung erhöht sich um Fr. 52'100.00. Diese Rückstellung wird für die Finanzierung künftiger Investitionen benötigt (siehe Finanzplan).

Abfallbeseitigung

Bei der Abfallbeseitigung wird eine Einlage von Fr. 12'400.00 in die Spezialfinanzierung prognostiziert.

Forstbetrieb (Zuschussbetrieb)

Der Forstbetrieb Birretholz geht für die Gemeinde Wohlenschwil von einem Aufwandüberschuss von Fr. 3'600.00 aus. Dieser Betrag muss die Einwohnergemeinde an den Forstbetrieb zuschiessen.

Elektrizitätsversorgung

Die Dienststelle 861 Verteilung (Netznutzung) weist eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 23'600.00 aus. Darin enthalten sind die kalkulatorischen Zinsen, welche zur Verwendung von künftigen Investitionen verwendet werden müssen.

In der Dienststelle 865 (Uebriges) werden die Kosten der Energie, das heisst der Stromankauf bzw. -verkauf, festgehalten. Diese Dienststelle schliesst mit einer Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 200.00 ab.

Ergebnisse

Voranschlag 2013; Ergebnisse im Überblick

Beschrieb	Einw. Gde	Wasser	Abwasser	Abfall	Elektra
Ertragsüberschuss 2013 (+) <i>(Einlagen in Spezialfinanzierung)</i>	-	63'600	52'100	12'400	23'800
Aufwandüberschuss 2013 (-)	78'000	-	-	-	-
<i>Vergleich Budget 2012 Ertragsüberschuss (+)</i>	-	69'300	70'100	6'900	26'600
<i>Vergleich Budget 2012 Aufwandüberschuss (-)</i>	254'300	-	-	0	-
Abweichung Budget 2013 / Budget 2012	- 176'300	- 5'700	- 18'000	+ 5'500	- 2'800

Einwohnergemeinde
Ergebnis

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

	VORANSCHLAG 2013		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90 LAUFENDE RECHNUNG						
900 ÜBERSCHUSS	5'467'200	5'467'200	5'429'300	5'429'300	5'392'546.70	5'392'546.70
Aufwand	5'467'200		5'429'300		5'392'546.70	
Ertrag		5'389'200		5'175'000		5'392'546.70
Aufwandüberschuss		78'000		254'300		0.00
901 BELASTBARKEIT	592'700	592'700	708'200	708'200	841'060.69	841'060.69
Aufwandüberschuss		78'000		254'300		0.00
Kapitaldienst	154'600	15'000	162'300	15'000	193'032.40	17'005.25
Liegenschaften Finanzvermögen	7'100	14'200	8'700	14'700	14'110.90	13'443.00
Abschreibungen	431'000		537'200		633'917.39	
Belastbarkeitsquote		485'500		424'200		810'612.44
91 INVESTITIONSRECHNUNG						
910 NETTOINVESTITIONEN	125'000	125'000	531'000	531'000	102'057.05	102'057.05
Investitionsausgaben	125'000		531'000		102'057.05	
Investitionseinnahmen		0		232'000		0.00
Nettoinvestitionszunahme		125'000		299'000		102'057.05
911 FINANZIERUNG	431'000	431'000	553'300	553'300	633'917.39	633'917.39
Nettoinvestitionszunahme	125'000		299'000		102'057.05	
Abschreibungen		431'000		537'200		633'917.39
Aufwandüberschuss	78'000		254'300		0.00	
Finanzierungsüberschuss	228'000		0		531'860.34	
Finanzierungsfehlbetrag		0		16'100		0.00

Wasserversorgung
Ergebnis

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

	VORANSCHLAG 2013		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90 LAUFENDE RECHNUNG						
900 ÜBERSCHUSS	237'200	237'200	227'000	227'000	227'074.40	227'074.40
Aufwand	173'600		157'700		147'296.25	
Ertrag		237'200		227'000		227'074.40
Ertragsüberschuss	63'600		69'300		79'778.15	
901 BELASTBARKEIT	92'700	92'700	69'300	69'300	79'778.15	79'778.15
Ertragsüberschuss	63'600		69'300		79'778.15	
Verpflichtungsverzinsung		1'900		2'000		1'935.15
Vorschussabtragung	29'100		0		0.00	
Belastbarkeitsquote		90'800		67'300		77'843.00
91 INVESTITIONSRECHNUNG						
910 NETTOINVESTITIONEN	1'600'000	1'600'000	100'000	100'000	102'310.30	102'310.30
Investitionsausgaben	1'600'000		100'000		10'000.00	
Investitionseinnahmen		60'000		50'000		102'310.30
Nettoinvestitionszunahme		1'540'000		50'000		0.00
Nettoinvestitionsabnahme	0		0		92'310.30	
911 FINANZIERUNG	1'540'000	1'540'000	69'300	69'300	172'088.45	172'088.45
Nettoinvestitionszunahme	1'540'000		50'000		0.00	
Nettoinvestitionsabnahme		0		0		92'310.30
Vorschussabtragung		29'100		0		0.00
Ertragsüberschuss		63'600		69'300		79'778.15
Finanzierungsüberschuss	0		19'300		172'088.45	
Finanzierungsfehlbetrag		1'447'300		0		0.00

Abwasserversorgung
Ergebnis

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

		VORANSCHLAG 2013		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
		Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90	LAUFENDE RECHNUNG						
900	ÜBERSCHUSS	225'000	225'000	223'600	223'600	223'381.75	223'381.75
	Aufwand	172'900		153'500		133'001.40	
	Ertrag		225'000		223'600		223'381.75
	Ertragsüberschuss	52'100		70'100		90'380.35	
901	BELASTBARKEIT	52'100	52'100	70'100	70'100	90'380.35	90'380.35
	Ertragsüberschuss	52'100		70'100		90'380.35	
	Verpflichtungsverzinsung		600		400		351.30
	Belastbarkeitsquote		51'500		69'700		90'029.05
91	INVESTITIONSRECHNUNG						
910	NETTOINVESTITIONEN	275'000	275'000	80'000	80'000	162'771.50	162'771.50
	Investitionsausgaben	275'000		70'000		101'647.55	
	Investitionseinnahmen		80'000		80'000		162'771.50
	Nettoinvestitionszunahme		195'000		0		0.00
	Nettoinvestitionsabnahme	0		10'000		61'123.95	
911	FINANZIERUNG	195'000	195'000	80'100	80'100	151'504.30	151'504.30
	Nettoinvestitionszunahme	195'000		0		0.00	
	Nettoinvestitionsabnahme		0		10'000		61'123.95
	Ertragsüberschuss		52'100		70'100		90'380.35
	Finanzierungsüberschuss	0		80'100		151'504.30	
	Finanzierungsfehlbetrag		142'900		0		0.00

**Abfall
Ergebnis**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

		VORANSCHLAG 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90	LAUFENDE RECHNUNG						
900	ÜBERSCHUSS	182'800.00	182'800.00	180'100.00	180'100.00	183'527.50	183'527.50
	Aufwand	170'400.00		173'200.00		161'813.25	
	Ertrag		182'800.00		180'100.00		183'527.50
	Ertragsüberschuss	12'400.00		6'900.00		21'714.25	
901	BELASTBARKEIT	12'400.00	12'400.00	6'900.00	6'900.00	21'714.25	21'714.25
	Ertragsüberschuss	12'400.00		6'900.00		21'714.25	
	Verpflichtungsverzinsung		200.00		100.00		94.10
	Belastbarkeitsquote		12'200.00		6'800.00		21'620.15
91	INVESTITIONSRECHNUNG						
910	NETTOINVESTITIONEN	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
911	FINANZIERUNG	12'400.00	12'400.00	6'900.00	6'900.00	21'714.25	21'714.25
	Ertragsüberschuss		12'400.00		6'900.00		21'714.25
	Finanzierungsüberschuss	12'400.00		6'900.00		21'714.25	

Elektrizitätsversorgung, Verteilung
Ergebnis

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

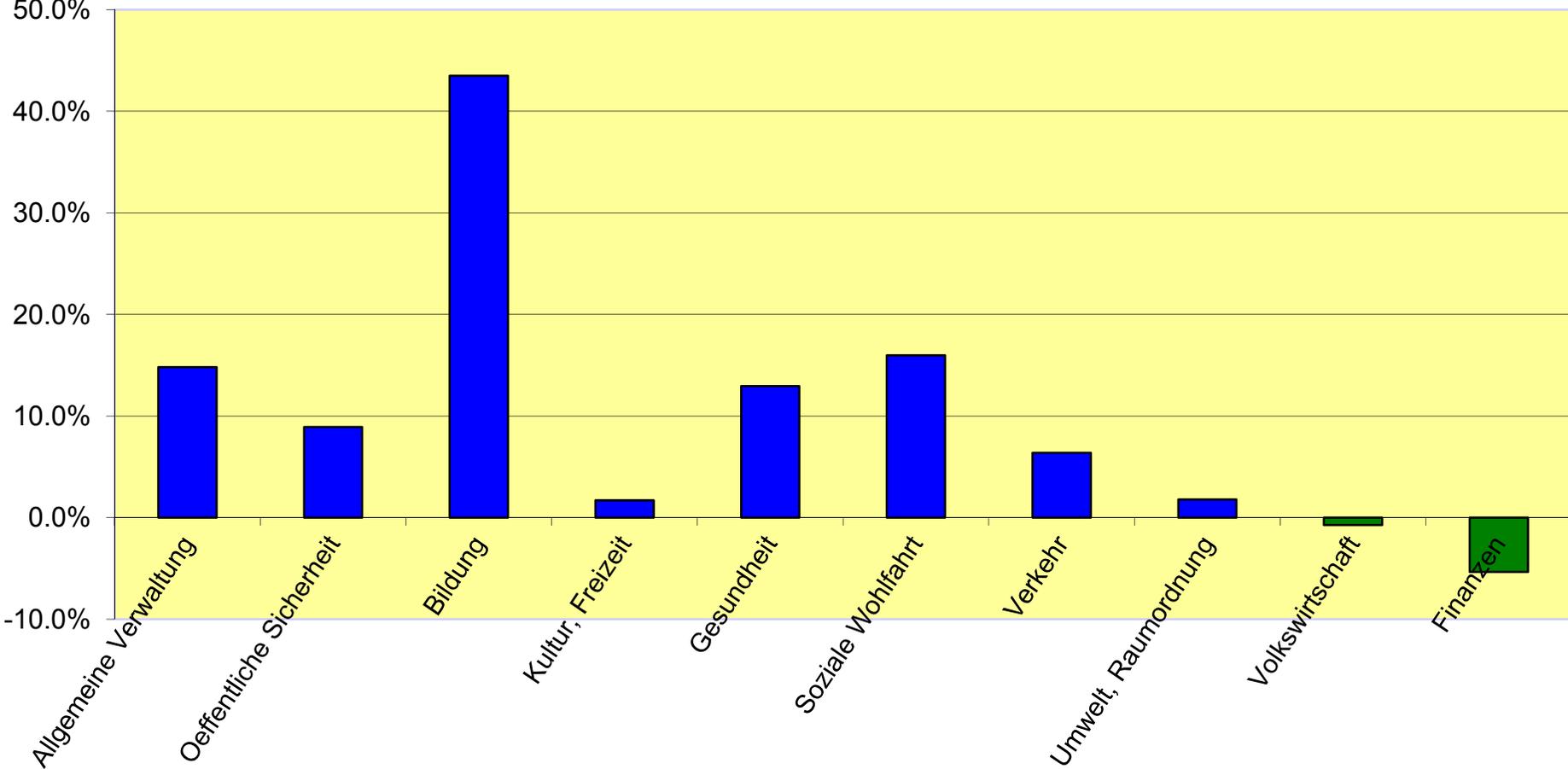
		VORANSCHLAG 2013		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
		Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90	LAUFENDE RECHNUNG						
900	ÜBERSCHUSS	962'500	962'500	994'700	994'700	1'025'538.40	1'025'538.40
	Aufwand	938'700		968'100		990'629.56	
	Ertrag		962'500		994'700		1'025'538.40
	Ertragsüberschuss	23'800		26'600		34'908.84	
901	BELASTBARKEIT	50'600	50'600	51'700	51'700	132'599.78	132'599.78
	Ertragsüberschuss	23'800		26'600		34'908.84	
	Verpflichtungsverzinsung		2'200		2'200		1'853.25
	Vorschussabtragung	26'800		25'100		97'690.94	
	Belastbarkeitsquote		48'400		49'500		130'746.53
91	INVESTITIONSRECHNUNG						
910	NETTOINVESTITIONEN	450'000	450'000	10'000	10'000	21'600.00	21'600.00
	Investitionsausgaben	450'000		0		0.00	
	Investitionseinnahmen		10'000		10'000		21'600.00
	Nettoinvestitionszunahme		440'000		0		0.00
	Nettoinvestitionsabnahme	0		10'000		21'600.00	
911	FINANZIERUNG	440'000	440'000	61'700	61'700	154'199.78	154'199.78
	Nettoinvestitionszunahme	440'000		0		0.00	
	Nettoinvestitionsabnahme		0		10'000		21'600.00
	Vorschussabtragung		26'800		25'100		97'690.94
	Ertragsüberschuss		23'800		26'600		34'908.84
	Finanzierungsüberschuss	0		61'700		154'199.78	
	Finanzierungsfehlbetrag		389'400		0		0.00

**Laufende
Rechnung**

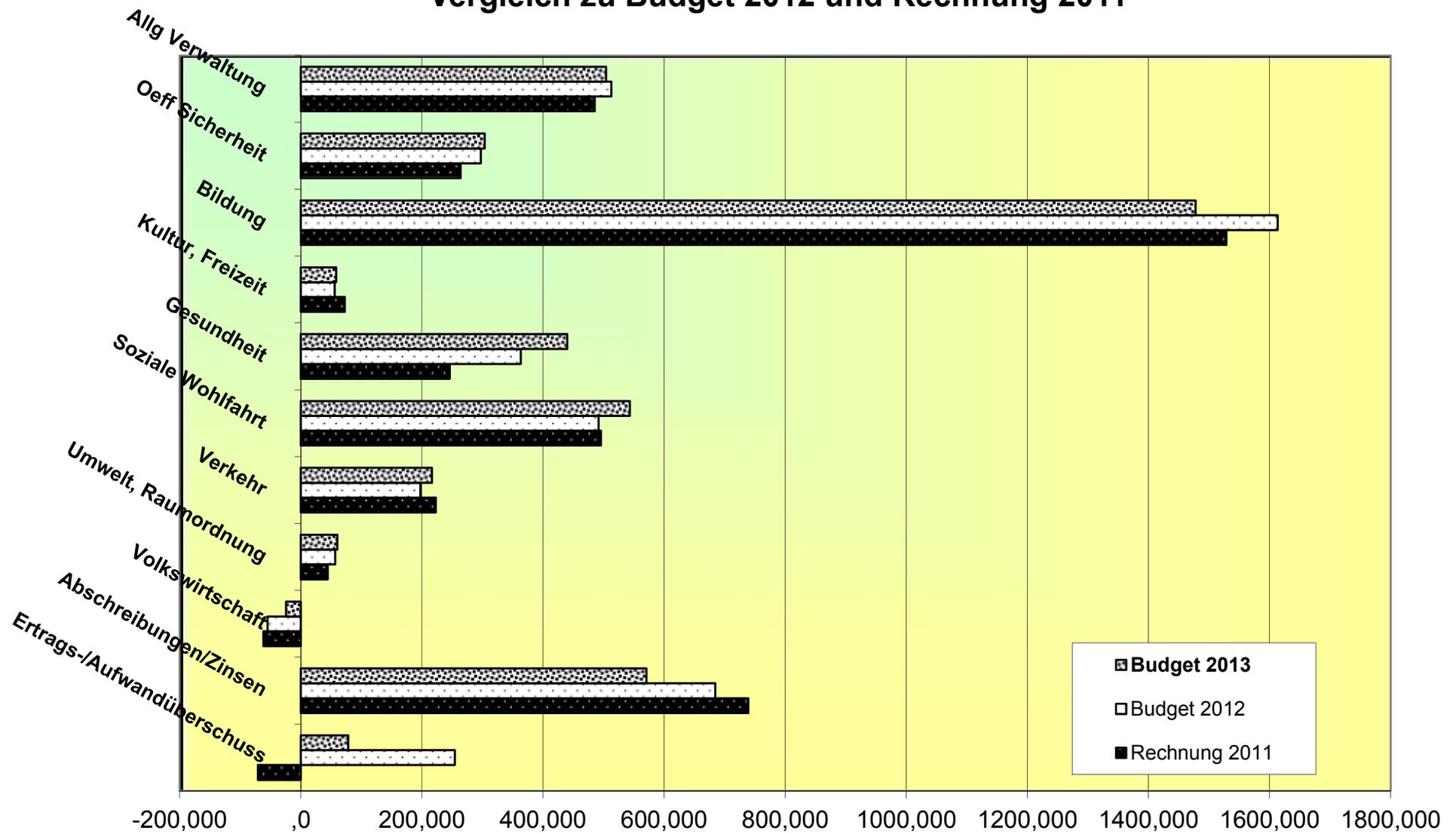
Zusammenzug Voranschlag 2013 – Nettoaufwand im Vergleich

Abteilung		Anteil Nettoaufwand Budget 2013	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Abweichung in Fr.	
						zum Budget 2012	zur Rechnung 2011
Allgemeine Verwaltung	0	14.8 %	503'900	512'700	485'385	- 8'800	18'515
Öffentliche Sicherheit	1	8.9 %	303'700	297'100	263'972	6'600	39'728
Bildung	2	43.5 %	1'477'500	1'613'300	1'528'637	- 135'800	- 51'137
Kultur, Freizeit	3	1.7 %	58'300	55'800	72'550	2'500	- 14'250
Gesundheit	4	13.0 %	440'100	363'200	246'005	76'900	194'095
Soziale Wohlfahrt	5	16.0 %	543'300	491'500	495'715	51'800	47'585
Verkehr	6	6.4 %	216'700	197'500	222'970	19'200	- 6'270
Umwelt, Raumordnung	7	1.8 %	60'400	56'800	44'773	3'600	15'627
Volkswirtschaft	8	- 0.7 %	- 24'300	- 55'100	- 61'880	30'800	37'580
Finanzen (DS 940,942, 950)	9	- 5.4 %	- 182'100	- 82'700	- 42'346	- 99'400	- 139'754
Nettoaufwand		100.0%	3'397'500	3'450'100	3'255'781	- 52'600	141'719
Gemeindesteuern	DS 900 /		3'750'500	3'717'000	3'786'612	33'500	- 36'112
Andere Steuern	DS 905						
Finanzausgleich	DS 920		0	16'000	103'000	- 16'000	- 103'000
Cash-Flow (Eigenfinanzierung)			353'000	282'900	633'917	70'100	- 280'917
Vorgeschr. Abschreibungen	DS 990		431'000	537'200	562'854	- 106'200	- 131'854
Aufwand-/Ertragsüberschuss	DS 993		78'000	254'300	- 71'063	- 176'300	149'063

Voranschlag 2013 - Nettoaufwand pro Abteilung



Voranschlag 2013 Nettoaufwand Laufende Rechnung Vergleich zu Budget 2012 und Rechnung 2011



**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung
Zusammenzug**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
TOTAL	7'074'700	7'074'700	7'054'700	7'054'700	7'052'465.80	7'052'465.80
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	674'800	170'900	682'700	170'000	659'106.90	173'721.10
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	400'500	96'800	387'700	90'600	371'892.25	107'919.95
2 BILDUNG	1'831'200	353'700	1'919'800	306'500	1'859'106.25	330'469.05
3 KULTUR, FREIZEIT	73'800	15'500	71'100	15'300	89'550.75	17'000.00
4 GESUNDHEIT	440'100	0	363'200	0	246'091.50	85.80
5 SOZIALE WOHLFAHRT	655'000	111'700	579'900	88'400	615'504.60	119'788.85
6 VERKEHR	217'400	700	198'200	700	230'594.91	7'624.80
7 UMWELT, RAUMORDNUNG	715'400	655'000	700'800	644'000	694'466.85	649'693.45
8 VOLKSWIRTSCHAFT	1'001'700	1'026'000	1'024'600	1'079'700	1'047'300.05	1'109'179.70
9 FINANZEN	1'064'800	4'644'400	1'126'700	4'659'500	1'238'851.74	4'536'983.10

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0		ALLGEMEINE VERWALTUNG	674'800	170'900	682'700	170'000	659'106.90	173'721.10
011		LEGISLATIVE	25'000	0	28'000	0	22'956.55	0.00
300	c	Wahlbüro, Finanzkommission	7'000		8'000		8'547.50	
310.01	c	Drucksachen	9'000		9'000		8'030.75	
310.02		Inserate für Publikationen	7'000		8'000		6'378.30	
318	c	Dienstleistungen, Honorare	2'000		3'000		0.00	
012		GEMEINDERAT	83'500	4'500	81'800	4'500	80'064.95	3'956.60
300	c	Entschädigungen	65'000		65'000		60'212.00	
309	c	Übriger Personalaufwand	2'000		1'000		3'240.00	
317		Repräsentationskosten	10'000		9'000		11'582.90	
362		Beitrag an Gemeindeammännerversammlung	500		500		500.00	
395		Anteil Soziallasten	6'000		6'300		4'530.05	
431		Taggelder für Gebäudeschätzung AVA		500		500		0.00
436	c	Rückerstattungen		4'000		4'000		3'956.60
020		GEMEINDEVERWALTUNG	525'100	126'700	528'000	128'200	513'287.25	130'810.75
300		Steuerkommission	1'000		1'500		1'000.00	
301	c	Löhne	333'900		330'000		320'601.75	
309	c	Übriger Personalaufwand	8'000		8'000		8'701.05	
310.01		Büromaterial, Drucksachen	20'000		20'000		18'505.80	
310.02		Baupublikationen	2'000		3'000		2'541.45	
311		Anschaffung von Mobilien	1'000		5'000		4'429.10	
315		Unterhalt der Mobilien	1'000		1'000		150.95	
316	c	Mieten, Benützunggebühren	6'500		6'500		6'091.20	
317		Spesenentschädigung	1'000		1'000		1'159.60	
318.01	c	Dienstleistungen, Honorare	46'900		58'000		51'301.25	
318.02		Baugesuchsprüfungen	12'500		10'000		17'002.10	

Erläuterungen laufende Rechnung

011.300	Wahlbüro: Abstimmungen, Kommunalwahlen, Gemeindeversammlungen Entschädigung Finanzkommission, inkl. Weiterbildung	3'000.00 4'000.00	7'000.00
011.310.01	Druck der Einladungen zur Gemeindeversammlung, Rechnungen einbinden, Stimmausweise		9'000.00
011.318	Seit dem Jahr 2011 ist die Bilanz durch eine externe Revisionsstelle zu prüfen		2'000.00
012.300	Die Gemeinderatsbesoldung bleibt unverändert Spesen und Sitzungsgelder werden nach effektivem Aufwand berücksichtigt	46'000.00 19'000.00	65'000.00
012.309	Kurskosten für Behördenmitglieder		2'000.00
012.436	Rückerstattung des Anteils der Besoldung des Gemeinderatsmitgliedes, welches das Ressort Elektra innehat. Dieser Kostenanteil muss die Elektra tragen.		4'000.00
020.301	Löhne Gemeindeverwaltung gemäss Personalreglement (Anteil DS 020)		333'900.00
020.309	Kurskosten für Personal, Kosten für Personalausflug und Lehrstelleninserate		8'000.00
020.316	Miete Kopiergerät und Drucker		6'500.00
020.318.01	Posttaxen, Telefongebühren, Kehrrechtgebühren Software-Wartungskosten Internet-Bezirkslösung Beitrag E-Government Aargau	25'000.00 14'100.00 7'000.00 800.00	46'900.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319		Beiträge an Verbände	600		600		451.30	
351	c	Entschädigung für SL-Steuerbezug	19'100		13'000		13'022.95	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	2'100		1'700		2'666.65	
395		Anteil Soziallasten	69'500		68'700		65'662.10	
431.01		Gebühren für Amtshandlungen		200		200		550.00
431.02		Baubewilligungsgebühren		9'000		12'000		11'840.00
435		Verkäufe		0		0		0.00
436.01		Rückerstattungen		28'000		26'000		27'497.10
436.02		RE Baupublikationen/Fachgutachten		3'000		6'000		3'880.00
437		Steuer- und Baupolizeibussen		4'500		3'000		5'898.50
452	c	Rückerstattungen Gemeinden		82'000		81'000		81'145.15
090		VERWALTUNGSLIEGENSCHAFTEN	41'200	39'700	44'900	37'300	42'798.15	38'953.75
301	c	Löhne	6'400		6'400		6'400.20	
312	c	Wasser, Energie, Heizung	21'500		25'000		21'347.50	
313		Verbrauchsmaterialien	1'000		1'500		623.15	
314	c	Baulicher Unterhalt	3'400		3'400		5'543.20	
316		Mieten, Benützungsgebühren	300		300		300.00	
318	c	Dienstleistungen, Versicherungen	7'500		7'000		7'335.60	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	400		700		653.55	
395		Anteil Soziallasten	700		600		594.95	
427	c	Liegenschaftserträge		36'000		36'000		34'230.00
434		Benützungsgebühren		2'400		0		2'750.00
436		Rückerstattungen		1'300		1'300		1'973.75

Erläuterungen laufende Rechnung

020.351	Kosten der Dienstleistungen des Kantons für den Steuerbezug, die Adressierung der Steuerformulare und das Programm für die Veranlagung der Steuererklärungen VERANA. Kosten für die Nutzung der Software des Kantons für die Bearbeitung der Steuere dossiers am Bildschirm (Digitax, papierlos)	13'000.00		19'100.00												
020.452	Verwaltungskostenbeiträge: <table style="margin-left: 20px; border: none;"> <tr><td>Wasserversorgung</td><td style="text-align: right;">15'400.00</td></tr> <tr><td>Abwasserbeseitigung</td><td style="text-align: right;">12'600.00</td></tr> <tr><td>Abfallbewirtschaftung</td><td style="text-align: right;">12'100.00</td></tr> <tr><td>Elektrizitätsversorgung</td><td style="text-align: right;">25'100.00</td></tr> <tr><td>Kirchensteuern-Bezug</td><td style="text-align: right;">15'800.00</td></tr> <tr><td>Verwaltung Schiessanlage</td><td style="text-align: right;">1'000.00</td></tr> </table>	Wasserversorgung	15'400.00	Abwasserbeseitigung	12'600.00	Abfallbewirtschaftung	12'100.00	Elektrizitätsversorgung	25'100.00	Kirchensteuern-Bezug	15'800.00	Verwaltung Schiessanlage	1'000.00			82'000.00
Wasserversorgung	15'400.00															
Abwasserbeseitigung	12'600.00															
Abfallbewirtschaftung	12'100.00															
Elektrizitätsversorgung	25'100.00															
Kirchensteuern-Bezug	15'800.00															
Verwaltung Schiessanlage	1'000.00															
090.301	Gemeindehausreinigung			6'400.00												
090.312	Anteil Heizkosten Strom, Wasser	15'000.00	6'500.00	21'500.00												
090.314	Abo Liftunterhalt Fensterreinigung Gemeindehaus Unterhaltskosten für das Gemeindehaus	1'200.00	1'200.00	3'400.00												
090.318	Betriebshaftpflicht, Vermögensschadenhaftpflicht, Gebäudeversicherung, Cablecom, Wartung Feuerlöscher			7'500.00												
090.427	Mietzins 4 ½-Zi-Wohnung Mietzins 2 ½-Zi-Wohnung Mietzins Milchhüsli Pachtzins Sandloch	12 x 1'850.00	12 x 850.00	36'000.00												
		22'200.00	10'200.00													
		2'400.00	1'200.00													

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1		ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	400'500	96'800	387'700	90'600	371'892.25	107'919.95
100		RECHTSWESEN	231'000	36'000	219'600	35'000	233'596.70	47'826.65
301	c	Löhne	113'400		117'200		117'268.80	
310		Büromaterial, Drucksachen	500		500		511.00	
318.01	c	Grundbuchamt, Dienstleistungen	14'900		13'800		21'113.95	
318.02		ID-Karten, FREPO-Gebühren	10'000		8'000		11'491.55	
352.01	c	Beitrag an Amtsvormundschaft	57'200		44'500		45'838.90	
352.02		Beitrag an reg. Zivilstandsamt	11'900		12'900		14'340.00	
395		Anteil Soziallasten	23'100		22'700		23'032.50	
431	c	Gebühren für Amtshandlungen		23'000		20'000		24'930.00
436	c	Rückerstattungen		13'000		15'000		22'896.65
110		POLIZEI	60'000	0	58'000	0	40'890.00	0.00
352	c	Entschädigung an Gemeinden	60'000		58'000		40'890.00	
140		FEUERWEHR	81'200	49'800	74'500	37'000	63'142.20	38'287.85
318		Dienstleistungen/Feuerschau	4'000		5'000		3'882.10	
330		Feuerwehropflichtersatz, Abschreibungen	200		200		157.60	
352.01	c	Hydrantenentschädigung	9'300		0		0.00	
352.03	c	Betriebsbeitrag Gemeinde Mellingen	67'700		69'300		59'102.50	
430		Feuerwehropflichtersatz		33'000		32'000		34'562.85
436		Brandschutz, Rückerstattungen		4'000		5'000		3'725.00
461	c	Kantonsbeiträge		12'800		0		0.00
150		MILITÄR	1'000	0	1'500	0	1'154.70	0.00
352		Beiträge an reg. Schiessanlage	1'000		1'500		1'154.70	

Erläuterungen laufende Rechnung

100.301	Löhne Gemeindeverwaltung Betreibungsamt: 400 Betreibungen x Fr. 25.00 Entschädigung privater Erziehungsbeistand	89'000.00 10'000.00 14'400.00	113'400.00
100.318.01	Das Gemeinde-Land-Informationen-System Gemlis, wird als Liegenschaftenverzeichnis in ein übersichtlicheres System integriert. Vermessungskosten, Kostenvorschüsse an Betriebsämter Softwareservice Betriebsamt	3'000.00 10'300.00 1'600.00	14'900.00
100.352.01	Per 1.1.2013 tritt das neue Kindes- und Erwachsenenschutzgesetz in Kraft. Dies erhöht auch die Kosten für die Amtsvormundschaft.		57'200.00
100.431	Gebühren für ID-Karten, Ausländerausweise, Einbürgerungsgebühren		23'000.00
100.436	Rückerstattungen der Kostenvorschüsse an das Betriebsamt Mandatsentschädigungen von Mündeln, je nach Vermögen	10'000.00 3'000.00	13'000.00
110.352	Beitrag an REPOL Rohrdorferberg, ca. 1'500 Einwohner à Fr. 40.00		60'000.00
140.352.01	Beitrag an die Wasserversorgung für jeden einsatzbereiten Hydranten, 93 x Fr. 100.00		9'300.00
140.352.03	Anteil an Betriebsbeitrag der gemeinsamen Feuerwehr Regio Mellingen. A.o. Aufwand ergibt sich mit dem Ersatz der Brandschutzausrüstung von rund Fr. 90'000.00. Die Gesamtkosten der Feuerwehr werden auf die Gemeinden Mägenwil, Mellingen, Tägerig und Wohlenschwil aufgeteilt (mit einem Sockelbeitrag von 7.5 % und im Übrigen nach Einwohnerzahl).		67'700.00
140.461	Die Gemeinden erhalten ab 1.1.2013 von der Aarg. Gebäudeversicherung für jeden einsatzbereiten Hydranten eine Entschädigung von Fr. 100.00 Subvention Aarg. Gebäudeversicherung für Feuerwehr (Anteil Wohlenschwil).	9'300.00 3'500.00	12'800.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
160		ZIVILSCHUTZ	27'300	11'000	34'100	18'600	33'108.65	21'805.45
352	c	Betriebsbeitrag ZSO und SH	27'300		24'100		21'108.65	
380	c	Einlage Ersatzbeiträge	0		10'000		12'000.00	
430		Ersatzbeiträge		0		10'000		12'000.00
480	c	Entnahme Ersatzbeiträge		11'000		8'600		9'805.45
2		BILDUNG	1'831'200	353'700	1'919'800	306'500	1'859'106.25	330'469.05
212		MUSIKSCHULE	47'000	0	58'500	0	59'799.45	0.00
352	c	Schulgelder an Mellingen	47'000		58'500		59'799.45	
213		SCHULANLAGEN	267'400	31'600	259'400	32'600	280'463.45	31'914.05
301	c	Löhne	132'300		127'000		139'943.05	
309		Übriger Personalaufwand	2'000		2'000		1'650.65	
311		Anschaffung von Mobilien	0		0		6'552.65	
312	c	Wasser, Energie, Heizung	66'000		66'100		65'780.75	
313		Verbrauchsmaterial	7'500		7'000		6'136.00	
314	c	Baulicher Unterhalt	16'200		17'500		18'642.25	
315		Unterhalt der Mobilien	1'000		500		104.20	
316		Mieten, Benützungskosten	2'400		0		2'750.00	
317		Spesenentschädigung	500		200		516.70	
318.01	c	Dienstleistungen, Versicherungen	10'500		9'700		11'201.75	
318.02		Schulplatzentwässerung	500		500		453.60	
319		Beiträge an Verbände	0		0		0.00	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	3'600		4'600		174.30	
395		Anteil Soziallasten	24'900		24'300		26'557.55	
434		Benützungsgebühren		7'000		8'000		6'952.50
435		Verkäufe		0		0		0.00
436		Rückerstattungen		0		0		451.55

Erläuterungen laufende Rechnung

160.352	Betriebsbeitrag an die ZSO Reusstal-Rohrdorferberg. Die Mehrkosten entstehen infolge Anschaffung der neuen ZSO-Anwendersoftware und der dazugehörigen Geräte.		27'300.00
160.380	Per 1.1.2013 werden die Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten direkt durch das Kant. Amt für Bevölkerungsschutz eingefordert.		0.00
160.480	Vom Betriebsbeitrag ZSO können Fr. 11'000.00 aus dem Fonds Ersatzbeiträge Schutzraum finanziert werden.		11'000.00
212.352	Vom Schulverband MeWo werden die Nettokosten aufgrund der Schülerzahlen in Rechnung gestellt (54 Schüler = 21,60 % = Deckungsbeitrag von Fr.47'000)		47'000.00
213.301	Lohnanteil Schulhauswart, Auszubildende, Reinigungshilfen, Bühnenmeister, Veranstaltungswart		132'300.00
213.312	Anteil Heizkosten Strom, Wasser	54'800.00 11'200.00	66'000.00
213.314	Fensterreinigung inkl. Storen Unvorhergesehenes Unterhalt Rasenplatz Kanalreinigungen Service Bühne Materialkosten Schulaussenraumgestaltung (Mosaikbilder) durch die Unterstufe	5'000.00 2'000.00 2'000.00 2'500.00 3'000.00 1'700.00	16'200.00
213.318.01	Serviceabonnement Wasserenthärtungsanlage Kehrichtgebühren Versicherungen, Diverses Miete Hebebühne Service Feuerlöscher	600.00 2'000.00 6'500.00 500.00 900.00	10'500.00

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
490.01		Benützung Anteil Kultur (300.390)		13'300		13'300		13'250.00
490.02		Benützung Anteil Sport (340.390)		11'300		11'300		11'260.00
218		SCHULGELDER UND BESOLDUNGSANTEILE	1'357'800	322'100	1'403'900	273'900	1'364'859.85	298'555.00
352	c	Schulgelder an Gemeinden	984'300		993'600		991'349.00	
362	c	Besoldungsanteile an Gemeinden	373'500		410'300		373'510.85	
452		Schulgelder von Gemeinden		0		6'000		40'724.30
490	c	Anteil Betriebskosten		322'100		267'900		257'830.70
220		SONDERSCHULUNG	4'000	0	5'000	0	3'168.00	0.00
366		Beitrag an Dyskalkulie	4'000		5'000		3'168.00	
230		BERUFSBILDUNG	155'000	0	193'000	0	150'815.50	0.00
361	c	Schulgelder via BKS	65'000		70'500		63'265.50	
364	c	Schulgelder an Berufsschulen	90'000		122'500		87'550.00	
436		Rückerstattungen		0		0		0.00
3		KULTUR, FREIZEIT	73'800	15'500	71'100	15'300	89'550.75	17'000.00
300		KULTURFÖRDERUNG	45'500	2'000	43'900	2'000	62'390.75	3'700.00
300		Kulturkommission	3'000		3'000		2'900.00	
310		Büromaterial, Drucksachen	1'000		400		1'576.70	
316		Mieten, Benützungskosten	600		600		600.00	
318.01		Jungbürgerfeier	2'000		2'000		1'114.10	
318.03	c	Bundesfeier	4'500		4'000		4'200.00	
318.04	c	Diverse Kulturauslagen	4'800		4'800		4'530.85	
319		Verbandsbeiträge	200		200		190.00	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	2'100		2'100		20'496.65	
365.01	c	Beiträge an Vereine	4'000		4'000		3'950.00	
365.02	c	Beitrag Stadtbibliothek Mellingen	1'000		500		500.00	

Erläuterungen laufende Rechnung

218.352	Schulgeld gemäss Schulgeldverordnung an Schulverband MeWo für 32 Kindergärtner (nur Schulbetriebskosten) und 151 Schüler (Schulbetriebskosten und Miete)		984'300.00
218.362	Besoldungsanteil der Lehrpersonen an Schulverband MeWo für 27 Kindergärtner und 151 Schüler		373'500.00
218.490	Anteil Infrastruktur-Betriebskosten (Anlagebetriebskosten) vom Schulverband MeWo für 144 Schüler, die in Wohlenschwil die Schule besuchen (exkl. Kindergarten).		322'100.00
230.361/364	Wohnortsbeitrag an Berufsschulen		155'000.00
300.318.03	Bundesfeier (Redner, Imbiss, Helfer)		4'500.00
300.318.04	Veranstaltungskalender Neujahrs-Apéro Diverses	1'800.00 2'000.00 1'000.00	4'800.00
300.365.01	Vereinsbeitrag an Musikverein Beitrag an Jugendspiel	3'500.00 500.00	4'000.00
300.365.02	Der jährliche Beitrag an die Genossenschaft Bibliothek Mellingen wird ab 1.1.2013 von bisher Fr. 500.00 auf neu Fr 1'000.00 erhöht, was rund 66 Rappen pro Einwohner entspricht.		1'000.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
366	c	Defizitgarantie Kulturanlässe	9'000		9'000		9'082.45	
390		Benützung Schulanlagen (213.490.01)	13'300		13'300		13'250.00	
461		Beitrag Kuratorium		2'000		2'000		3'700.00
340		SPORT	11'300	0	11'300	0	11'260.00	0.00
390		Benützung Schulanlagen (213.490.02)	11'300		11'300		11'260.00	
351		SKILAGER	17'000	13'500	15'900	13'300	15'900.00	13'300.00
313	c	Verbrauchsmaterial	3'500		2'400		2'444.40	
317		Reise, Unterkunft	13'500		13'500		13'455.60	
436		Elternbeiträge		13'500		13'300		13'300.00
4		GESUNDHEIT	440'100	0	363'200	0	246'091.50	85.80
400		SPITÄLER	235'100	0	212'600	0	145'191.80	85.80
361		Defizitbeitrag an Kantonsspital	235'100		212'600		128'763.00	
364		Beitrag an regionale Krankenhäuser	0		0		16'428.80	
436		Rückerstattungen		0		0		85.80
440		KRANKENPFLEGE	198'000	0	139'600	0	94'450.75	0.00
361	c	Pflegefinanzierung	120'000		75'000		31'046.75	
365	c	Beitrag an SPITEX	78'000		64'600		62'964.00	
366		Beiträge an Private	0		0		440.00	
436		Rückerstattungen		0		0		0.00
460		SCHULGESUNDHEITSDIENST	6'000	0	10'000	0	5'541.25	0.00
318		Schulzahnpflege, Prophylaxe	6'000		10'000		5'541.25	
470		LEBENSMITTELKONTROLLE	1'000	0	1'000	0	907.70	0.00
318		Kurse, Spesen, Pilzkontrolle	1'000		1'000		907.70	

Erläuterungen laufende Rechnung

300.366	Defizitgarantie kulturelle Anlässe Alte Kirche. Beitrag Kuratorium siehe 300.461	9'000.00
351.313	Der Beitrag an das Schneesportlager wurde um Fr. 1'100.00 erhöht, da auch die Elternbeiträge in den letzten 10 Jahren von Fr. 320.00 auf 400.00 angestiegen sind.	3'500.00
440.361	Der Beitrag an die Pflegefinanzierung ist eine Schätzung, da er sich nach der Anzahl Pflegefälle von Personen aus der Gemeinde Wohlenschwil richtet. Es wurde auf die Rechnung 2012 abgestellt.	120'000.00
440.365	Defizitbeitrag an die Spitex Heitersberg gemäss neuer Leistungsvereinbarung; die nicht gedeckten Kosten werden im Verhältnis von einem Drittel mit einem Kopfbeitrag und zu zwei Dritteln gemäss erbrachten Leistungen aufgeteilt. (siehe sep. Traktandum).	78'000.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5		SOZIALE WOHLFAHRT	655'000	111'700	579'900	88'400	615'504.60	119'788.85
500		SOZIALVERSICHERUNGEN	26'900	2'000	26'600	2'000	25'437.60	2'151.00
301		Löhne	22'300		22'000		21'079.70	
395		Anteil Soziallasten	4'600		4'600		4'357.90	
451		Beitrag SVA-Zweigstelle		2'000		2'000		2'151.00
540		JUGEND	83'500	18'000	76'200	18'800	96'705.25	19'937.60
352	c	Mütter- und Väterberatung	7'900		11'600		6'737.65	
361		Elternbriefe Pro Juventute	500		400		501.60	
365		Jugendberatungsstelle	5'100		5'000		4'576.00	
366	c	Beiträge an Anstalten	70'000		59'200		84'890.00	
436	c	Rückerstattungen		18'000		18'800		19'937.60
580		ALLGEMEINE FÜRSORGE	394'800	9'200	355'500	7'300	347'018.40	19'499.85
301	c	Löhne	4'800		4'800		4'825.00	
317		Spesenentschädigung	100		200		40.00	
318	c	Altersausflug, Betreuung	7'800		7'800		8'162.00	
352		Jugend- und Familienberatung	47'800		40'800		44'281.05	
361	c	Restkosten SPO	331'800		299'400		289'031.05	
365	c	Beiträge an priv. Institutionen	2'000		2'000		320.00	
395		Anteil Soziallasten	500		500		359.30	
436		Rückerstattungen		9'200		7'300		19'499.85
581		SOZIALHILFE	135'000	79'000	106'800	57'800	131'321.50	77'343.85
366.01	c	Materielle Hilfe Schweizer/Ausländer	85'000		76'800		80'250.15	
366.03	c	Materielle Hilfe Asylsuchende/Flüchtlinge	50'000		30'000		51'071.35	
436.01	c	Rückerstattung Schweizer/Ausländer		25'000		22'800		23'006.80
436.03	c	Rückerstattung Asylsuchende/Flüchtlinge		49'000		30'000		49'064.60

Erläuterungen laufende Rechnung

540.352	Kostenverteilung basiert auf einer leistungs- und einer einwohnerbezogenen Abgeltung	7'900.00
540.366	Kosten Sonderschulen (verursacherbezogen, Kinder mit Wohnsitz Wohlenschwil) geschätzt, gemäss Rechnung 2011	70'000.00
540.436	Rückerstattung Elternbeiträge Kosten der Mahlzeiten.	18'000.00
580.301	Lohn Asylbewerberbetreuung	4'800.00
580.318	Kosten für den Altersausflug und den Altersnachmittag	7'800.00
580.361	Restkosten Sonderschulung und Heimaufenthalt, 1'482 Einwohner x Fr. 223.85	331'800.00
580.365	Beitrag Pro Senectute	1'700.00
	Beitrag Caritas Markt Baden	300.00
		2'000.00
581.366 / 436	Auslagen für unterstützungsbedürftige Personen:	
	<u>Auslagen</u>	<u>Rückerstattungen</u>
	> Schweizer/Ausländer	Fr. 85'000.00
	> Asylbewerberfamilien	Fr. 50'000.00
	>	Fr. 25'000.00
		Fr. 49'000.00
	Bei den Asylbewerbern werden momentan 2 Familien (total 6 Personen) unterstützt.	

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461	c	Staatsbeiträge gem. SPG		5'000		5'000		5'272.45
582		SOZIALDIENST	14'800	3'500	14'800	2'500	15'021.85	856.55
318		Provision Inkassostellen	6'000		6'000		6'403.85	
319	c	Mitgliederbeiträge	400		400		400.00	
366.01		Alimentenauszahlung	8'400		8'400		8'218.00	
436		Alimenteninkasso		3'000		2'000		150.00
461		Staatsbeiträge gem. SPG		500		500		706.55
6		VERKEHR	217'400	700	198'200	700	230'594.91	7'624.80
610		KANTONSSTRASSEN	47'000	0	22'100	0	30'738.45	0.00
318		Kantonsstrassentwässerung	18'800		18'700		18'738.45	
361	c	Beiträge an Kanton	28'200		3'400		12'000.00	
620		GEMEINDESTRASSEN	120'200	700	129'200	700	155'261.80	6'940.35
301		Löhne	1'800		2'000		1'900.00	
312	c	Wasser, Strom, Strassenbeleuchtung	15'000		15'000		14'603.20	
313		Verbrauchsmaterial	2'000		12'500		11'787.45	
314	c	Unterhalt Strassenreinigung, Schächte	0		21'500		45'623.50	
318.01	c	Dienstleistungen, Versicherungen	20'500		1'000		10'845.30	
318.02		Gemeindestrassenentwässerung	17'800		17'800		17'788.05	
352	c	Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	62'900		59'200		52'714.30	
395		Anteil Sozillasten	200		200		0.00	
435		Marksteine, Salz, kl. Landverkäufe		200		200		116.65
436		Rückerstattungen, Hausnummern		500		500		6'823.70
650		REGIONALVERKEHR	50'200	0	46'900	0	44'594.66	684.45
361	c	Beitrag an Regionalverkehr	50'000		46'000		43'938.00	
362	c	Beitrag an Verkehrsverband Aargau Ost	0		700		456.66	

Erläuterungen laufende Rechnung

581.461	Staatsbeiträge gemäss Sozialhilfe- und Präventionsgesetz		5'000.00
582.319	Jahresbeitrag an Fachstelle für Schuldenfragen Aargau FSA		400.00
610.361	Anteil Gemeinde an den Werkreparaturen der Kantonsstrassen, die direkt durch den Kanton ausgeführt werden. Lärmschutzmassnahmen Kantonsstrasse; Beitrag Wohlenschwil	5'200.00 23'000.00	28'200.00
620.312	Netz- und Stromkosten für die Strassenbeleuchtung		15'000.00
620.314	Die Kosten für die Sanierung von Gemeindestrassen werden in der Investitionsrechnung unter Kto. Nr. 1.620.501.05 berücksichtigt.		0.00
620.318.01	Im Zusammenhang mit der Erneuerung der Strassenraumgestaltung der Hauptstrasse, Teilstück „Knoten Usserdorf bis Einmündung Vogelsangstrasse“, wird durch ein Planungsbüro und einer Begleitgruppe ein Projekt ausgearbeitet.		20'500.00
620.352	Beitrag an Gemeindewerke Mägenwil-Wohlenschwil Der Voranschlag 2013 der Gemeindewerke Mägenwil-Wohlenschwil rechnet mit einem Gesamtaufwand von Fr. 491'600 (Voranschlag 2012 = 530'300.00). Der provisorische Kostenanteil zu Lasten der Gemeinde Wohlenschwil wurde mit Fr. 196'000 (210'600) errechnet. Der Kostenanteil ist auf verschiedene Dienststellen aufgeteilt.		62'900.00
650.361	Die Gemeinden beteiligen sich gesamthaft mit 40 % an den anfallenden Kosten des öffentlichen Verkehrs. Die Berechnungsformel der Gemeindebeiträge basiert auf dem Einwohner- und Bedienungsfaktor. Für unsere Gemeinde wurden unverändert 437 Bus-Abfahrten gewichtet.		50'000.00
650.362	Der Beitrag VOA ist aufgehoben		0.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
366	c	Beiträge für Private	200		200		200.00	
436		Rückerstattungen		0		0		684.45
7		UMWELT, RAUMORDNUNG	715'400	655'000	700'800	644'000	694'466.85	649'693.45
700		WASSER	4'700	0	5'100	0	4'766.85	0.00
314		Unterhalt Brunnen	0		500		0.00	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	4'700		4'600		4'766.85	
701		WASSERVERSORGUNG	237'200	237'200	227'000	227'000	227'074.40	227'074.40
301		Löhne	500		500		500.00	
309		Übriger Personalaufwand	0		500		0.00	
310		Büromaterial, Drucksachen	100		100		100.00	
311		Anschaffung Mobilien, Zähler	0		3'000		0.00	
312		Pumpkosten	11'500		12'000		11'181.90	
313		Verbrauchsmaterial	2'500		2'500		3'187.95	
314	c	Baulicher Unterhalt	30'000		20'000		36'045.65	
315		Unterhalt Wasserzähler	0		3'000		0.00	
316		Mieten, Benützungskosten	0		500		0.00	
317		Spesenentschädigung	0		2'000		2'308.80	
318.01	c	Dienstleistungen, Versicherungen	33'900		37'200		26'643.00	
318.02	c	Nitratprojekt	11'000		13'000		19'029.00	
318.03	c	Wasseruntersuche, Analysen	5'000		8'000		3'345.95	
331	c	Vorgeschr. Vorschussabtragung	29'100		0		0.00	
352.01		Verwaltungsentschädigung an EG	15'400		15'400		15'400.00	
352.02		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	34'600		40'000		29'507.50	
380		Einlage in Spezialfinanzierung	63'600		69'300		79'778.15	
395		Anteil Soziallasten	0		0		46.50	
429		Verpflichtungsverzinsung		1'900		2'000		1'935.15

Erläuterungen laufende Rechnung

650.366	Allf. Defizitbeitrag an Mägenwil für SBB-Tageskarten		200.00
701.314	Anpassung Umgebung Sternenquelle / Kosten von allfälligen Leitungsbrüchen		30'000.00
701.318.01	Migration des Landinformationssystems / Werkleitungskataster Schieberkontrolle Im Zusammenhang mit der Erneuerung der Hauptstrasse wird ein Planungsbüro mit der Projektierung der Werkleitungen beauftragt. Baudepartement Nutzungsgebühren	11'700.00 12'000.00 3'500.00 6'700.00	33'900.00
701.318.02	Bewirtschaftungsbeiträge gemäss Ansätzen Nitratprojekt 2009-2014		11'000.00
701.318.03	Qualitätskontrollen Trinkwasser		5'000.00
701.331	Vorschussabtragung		29'100.00

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
434.01	c	Wassergebühren		226'000		225'000		224'484.25
436		Rückerstattungen		0		0		655.00
452		Hydrantenentschädigung		9'300		0		0.00
711		ABWASSERBESEITIGUNG	225'000	225'000	223'600	223'600	223'381.75	223'381.75
309		Übriger Personalaufwand	0		200		0.00	
310		Büromaterial, Drucksachen	200		200		200.00	
312		Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'200		1'200		927.10	
314		Baulicher Unterhalt, Kanalreinigung	6'000		15'000		5'837.20	
318	c	Dienstleistungen, Versicherungen	39'800		15'000		5'989.20	
352.01		Verwaltungsentschädigung an EG	12'600		12'600		12'600.00	
352.02	c	Betriebsbeitrag Abwasserverband	101'600		101'600		101'400.00	
352.03		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	11'500		7'700		6'047.90	
380.01		Einlage in Spezialfinanzierung	52'100		70'100		90'380.35	
429.01		Verpflichtungsverzinsung		600		400		351.30
434.01	c	Benützungsgebühren		190'000		189'000		187'289.65
434.02		Abgeltung Strassenentwässerung		34'400		34'200		34'240.80
436		Rückerstattungen		0		0		1'500.00
721		ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG	182'800	182'800	180'100	180'100	183'527.50	183'527.50
301		Löhne	4'200		3'900		4'200.00	
310		Büromaterial, Drucksachen	400		400		400.00	
311		Anschaffung von Mobilien	0		5'800		0.00	
313		Verbrauchsmaterial, Kehrrihtsäcke	0		10'000		1'932.40	
314	c	Baulicher Unterhalt	3'500		0		0.00	
316		Mieten, Benützungskosten	0		100		0.00	
318.01		Kehrrihtabfuhr	18'000		14'000		17'659.70	
318.02		Grünabfuhr, Häckseldienst	48'000		45'000		47'574.40	
318.03		Sonderabfuhr, Metall, Glas, etc.	16'000		15'500		15'388.30	

Erläuterungen laufende Rechnung

701.434.01	Ertrag der Wassergebühren: Wasser und Grundgebühren	214'000.00 12'000.00	226'000.00
711.318	Migration des Landinformationssystem / Werkleitungskataster Im Zusammenhang mit der Erneuerung der Hauptstrasse wird ein Planungsbüro mit der Projektierung der Werkleitungen beauftragt Fremdwasserreduktion Dichtigkeitsprüfung Telefongebühren für automatische Alarmierung Inspektionsgebühren, Versicherungen	12'300.00 5'500.00 10'000.00 10'000.00 1'000.00 1'000.00	39'800
711.352.02	6,77 % an die budgetierten Gesamtkosten des Abwasserverbandes		101'600.00
711.434.01	Abwasserbenützungsgebühren und Grundgebühren		190'000.00
721.314	Sanierung Containerplatz		3'500.00

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	c	Kostenaufwand Kehrrechtverwertung	28'000		30'000		25'612.80	
318.05	c	Dienstleistungen, Honorare	1'000		0		0.00	
352.01		Verwaltungsentschädigung an EG	12'100		12'100		12'100.00	
352.02		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	27'800		25'000		26'553.25	
365		Altpapiersammlung	11'000		11'000		10'002.00	
380		Einlage in Spezialfinanzierung	12'400		6'900		21'714.25	
395		Anteil Soziallasten	400		400		390.40	
429		Verpflichtungsverzinsung		200		100		94.10
434		Kehrrechtgebühren		172'600		170'000		172'542.95
436	c	Rückerstattungen		10'000		10'000		10'890.45
740		FRIEDHOF, BESTATTUNG	17'700	0	16'900	300	16'109.85	300.00
312		Wasser, Energie, Heizmaterialien	800		1'200		276.75	
313		Verbrauchsmaterial	200		500		43.20	
314	c	Baulicher Unterhalt durch Dritte	2'000		2'000		2'804.20	
316		Benützungskosten Leichenhalle	0		500		400.00	
318		Dienstleistungen, Grabbepflanzung	2'000		0		19.35	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	12'700		12'700		12'566.35	
436		Rückerstattungen		0		300		300.00
750		GEWÄSSERVERBAUUNGEN	16'100	5'000	13'000	5'000	19'823.50	9'108.00
314		Bachunterhalt	8'000		9'000		8'058.85	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	8'100		4'000		11'764.65	
436		Rückerstattungen		5'000		5'000		9'108.00
770		NATURSCHUTZ	13'000	5'000	19'400	8'000	6'199.00	6'301.80
301		Löhne	0		100		75.00	
316		Mieten, Benützungskosten	0		200		187.50	
317		Spesenentschädigung	0		200		0.00	
352		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	3'500		4'600		871.45	

Erläuterungen laufende Rechnung

721.318.04	Kostenaufwand an Kehrlichtverwertung KVA Turgi, Aufwand nach Gewicht	28'000.00
721.318.05	Analyse Entsorgungskonzept durch einen externen Berater	1'000.00
721.436	VEG-Rückerstattung (vorgezogene Entsorgungs-Gebühr)	10'000.00
740.314	Ersatz der Bäume beim Eingang des Friedhofes	2'000.00

Erläuterungen laufende Rechnung

770.365	Beitrag an das Ökologische Vernetzungsprojekt gem. Beschluss der Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2009	9'500.00
770.461	Rückerstattung Anteil Kanton an Naturschutz-Auslagen	5'000.00
780.318	Die Tierkörpersammelstelle Baden kann auch von anderen Gemeinden benützt werden. Die Kosten werden nach Einwohnerzahlen verteilt.	2'000.00
790.310	Druck eines neuen Ortsplanes	5'000.00
800.301.02	Entschädigung Ackerbaustelle, nach Aufwand	1'200.00
800.318	Erarbeitung eines PWI Projektes (Investitionsprogramm) für Erneuerung subventionierte Meliorationswerke (Flurwege, Drainagen) durch ein Ingenieurbüro	12'000.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
811		FORSTBETRIEB	3'000	3'600	2'600	2'600	3'388.20	3'388.20
351		Entschädigung an Kanton (KFA4)	3'000		2'600		3'388.20	
463		Zuschuss der Einwohnergemeinde		3'600		2'600		3'388.20
860		ENERGIE	0	59'900	0	61'100	0.00	67'172.85
412	c	Konzession Elektra		59'900		61'100		67'172.85
861		ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG; VERTEILUNG	468'300	468'300	484'100	484'100	557'911.95	557'911.95
301		Löhne	23'500		21'300		22'185.00	
309		Übriger Personalaufwand	5'000		5'000		0.00	
310		Büromaterial, Drucksachen	200		200		200.00	
311.02		Anschaffung Messapparate	2'500		2'500		922.00	
312.01	c	Netznutzungsentgelt Vorlieferanten	142'100		148'300		144'939.75	
312.10	c	Swissgrid Systemdienstleistungen SDL	18'900		33'700		46'103.36	
312.11	c	Swissgrid KEV	27'400		28'200		27'699.46	
313.0		Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		119.00	
314.01	c	Unterhalt der Anlagen durch Dritte	10'000		10'000		9'071.20	
314.02		Unterhalt Gebäude	0		1'000		0.00	
315	c	Unterhalt Apparate	700		700		0.00	
317		Spesenentschädigung	0		2'300		0.00	
318.01		Porti, Telefon, Versicherungen	2'600		2'800		2'559.65	
318.02	c	Honorare, Dienstleistungen	78'800		71'600		61'675.95	
318.03	c	Konzessionsgebühr an EG	59'900		61'100		67'172.85	
319		Verbandsbeiträge	1'800		2'000		1'780.25	
331		Abschreibung Werkanlagen	26'800		25'100		97'690.94	
352.01		Verwaltungsentschädigung an EG	15'600		15'600		15'630.00	
352.02		Beitrag an Gemeindewerke Mä-Wo	2'600		18'800		1'612.20	
365	c	Ökorappen EW Wohlenschwil	25'000		25'000		22'919.10	
380	c	Einlage (inkl. kalk. Zinsen)	23'600		7'600		35'305.89	

Erläuterungen laufende Rechnung

860.412	Die Einwohnergemeinde erhält von der Elektrizitätsversorgung eine Konzessionsgebühr für die Bereitstellung des öffentlichen Grundes bzw. die Durchleitungsrechte.		59'900.00
861.312.01	Auslagen für die Netznutzung der vorgelagerten Netze (AEW)		142'100.00
861.312.10	Gesetzlich vorgeschriebene Abgabe an Swissgrid		18'900.00
861.312.11	Gesetzliche Mehrkostenfinanzierung inkl. Abgabe Gewässerschutz		27'400.00
861.314.01	Ordentlicher Unterhalt des Stromnetzes Wohlenschwil		10'000.00
861.315	Revision Zähler		700.00
861.318.02	Vermessung, Plannachführung Kontrollen/Konzessionen Zählereichung Entschädigung Betriebsleiter Führung Betriebsbuchhaltung (encontrol) Netzberatung extern (AEW Energie AG) Migration Landessystem	7'500.00 3'500.00 1'800.00 8'000.00 9'700.00 29'000.00 19'300.00	78'800.00
861.318.03	Konzessionsgebühr 7 % vom Umsatz, wird den Kunden weiterbelastet (siehe Konto 861.434.12).		59'900.00
861.365	Gemäss GV-Beschluss darf 1 Rappen für die Förderung von Alternativenergieanlagen oder Alternativenergie ausgegeben werden. Im Jahr 2012 wurden fünf Sonderprojekte unterstützt (befristet bis 2013).		25'000.00
861.380	Einlage in Spezialfinanzierung (wird für spätere Investitionen verwendet)		23'600.00

**Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
395	Anteil Soziallasten	300		300		325.35	
429	Verpflichtungsverzinsung		2'000		2'000		1'718.45
434.01	Netznutzungsentgelt		360'100		359'800		427'740.15
434.1	Swissgrid Systemdienstleistungen SDL		18'900		33'300		39'248.25
434.11	Swissgrid Mehrkostenfinanzierung MKF		27'400		27'900		27'035.35
434.12	Konzession		59'900		61'100		62'169.75
436	Rückerstattungen		0		0		0.00
865	ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG; ÜBRIGES	494'200	494'200	510'600	510'600	468'023.50	468'023.50
301	Löhne	5'500		4'500		4'512.85	
309	Übriger Personalaufwand	1'200		1'200		0.00	
310	Büromaterial, Drucksachen	200		200		200.00	
312	Stromankauf	473'000		470'700		450'512.05	
313	Verbrauchsmaterial	0		300		0.00	
315	Unterhalt Apparate	300		300		0.00	
317	Spesenentschädigungen	300		300		0.00	
318.01	Porti, Telefon, Versicherungen	0		500		241.45	
318.02	Honorare, Dienstleistungen	3'200		3'200		2'295.65	
319	Verbandsbeiträge	800		900		791.50	
352.01	Verwaltungsentschädigung an EG	9'500		9'500		9'470.00	
380	Ertragsüberschuss	200		19'000		0.00	
429	Verpflichtungsverzinsung		200		200		134.80
434.01	Stromverkauf		494'000		510'400		467'491.65
480	Aufwandüberschuss		0		0		397.05

Erläuterungen laufende Rechnung

861
865

Stromtarife 2013

Die Neuberechnung hat ergeben, dass die Strompreise und die gesetzlichen Abgaben beim Elektrizitätswerk Wohlenschwil im Stromjahr 2013 (1. Oktober 2012 bis 31. Dezember 2013 / neu Kalenderjahr) im Vergleich zur Vorperiode unverändert auf tiefem Niveau bleiben, dies obwohl die Strombeschaffungskosten gestiegen sind. Die Systemdienstleistungen der Swissgrid werden per 1.1.2013 von bisher 0.46 Rp./kWh auf neu 0.31 Rp./kWh gesenkt, was einer durchschnittlichen Strompreisreduktion von 0,4 % entspricht.

Die Strompreise des EW Wohlenschwil liegen gesamthaft, im vergleichbaren Kundensegment, wiederum etwas tiefer als diejenigen bei der AEW Energie AG als Konkurrent.

Beschrieb	Einheit	Strom EWW neu ab 1.10.12	AEW classic neu 1.10.12
Energie und Netznutzung, Zone 1	pro kWh	16.00 Rp.	16.85 Rp.
Energie und Netznutzung, Zone 2	pro kWh	10.70 Rp.	11.65 Rp.
Grundpreis pro Monat	pro Monat	10.00 Fr.	10.00 Fr.
Systemdienstleistungen (SDL)	pro kWh	0.31	
Kostendeckende Einspeisevergütung (KEV)	pro kWh	0.45	
Konzessionsabgabe	pro kWh	0.99	
Mehrwertsteuer, zuzüglich	vom Total	8.0	

Einwohnergemeinde
Laufende Rechnung

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

			Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9		FINANZEN	1'064'800	4'644'400	1'126'700	4'659'500	1'238'851.74	4'536'983.10
900		GEMEINDESTEUERN	20'000	3'747'000	20'000	3'692'000	14'096.80	3'784'071.45
330		Abschreibungen Gemeindesteuern	20'000		20'000		14'096.80	
400.01	c	Einkommens- und Vermögenssteuern		3'630'000		3'592'000		3'655'483.25
400.02		Quellensteuern		95'000		80'000		104'240.80
401		Aktiensteuern		22'000		20'000		24'347.40
905		ANDERE STEUERN	0	23'500	0	45'000	0.00	16'637.80
400		Nach- und Strafsteuern		3'500		5'000		3'150.30
403		Grundstückgewinnsteuern		10'000		30'000		4'112.50
406		Hundetaxen		10'000		10'000		9'375.00
920		FINANZAUSGLEICH	0	0	0	16'000	0.00	103'000.00
444	c	Ausgleichsbeiträge vom Kanton		0		16'000		103'000.00
940		KAPITALDIENST	154'600	15'000	162'300	15'000	193'032.40	17'005.25
318		Bank- und Postgebühren	3'000		3'000		2'471.85	
322	c	Zinsen langfristige Schulden	135'000		137'300		174'606.25	
323		Zinsen für Sonderrechnungen	100		500		237.40	
329.01		Skonti, Vergütungszinsen	12'000		15'000		11'483.10	
329.02		Verpflichtungsverzinsungen	4'500		6'500		4'233.80	
420		Bankzinsen		8'000		8'000		8'062.70
421		Übrige Zinsen		7'000		7'000		8'942.55
942		LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMOEGENS	7'100	14'200	8'700	14'700	14'110.90	13'443.00
311		Anschaffung von Mobilien	0		0		4'771.45	
313	c	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		787.55	

Erläuterungen laufende Rechnung

900.400.01	Die Berechnungen basieren auf einem unveränderten Steuerfuss von 122 % Ausgangslage Ergebnis Voranschlag 2012 und Rechnung 2011; geschätzter Mehrertrag ca. 1 % (Kanton prognostiziert ein Wachstum von 3 %)	3'630'000.00
920.444	Die Gemeinde Wohlenschwil erhält für das Jahr 2013 keinen Ausgleichsbeitrag, weil die Ertragskraft höher liegt als der Finanzbedarf.	0.00
940.322	Die Schulden werden zu einem Durchschnittszinssatz von 2,93 % verzinst	135'000.00
942.313	Kleinmaterial für Waldhütte	1'000.00

Erläuterungen laufende Rechnung

942.423	Vermietung ehemaliges Magazin und Holzschopf Pachtzinse	9'400.00 1'800.00	11'200.00
942.434	Benützungsg Gebühr für Waldhütte, Festbänke, Festzelt und Kulissen		3'000.00
950.390	Der Betriebskostenanteil (Anlagebetriebskosten) wird ausgeschieden und im Konto 218.490 gutgeschrieben		332'100.00
950.452	Total Infrastrukturkosten (Miete = Anlagekosten und Anlagebetriebskosten), die dem Schulverband Mellingen-Wohlenschwil gemäss Schulgeldverordnung in Rechnung gestellt werden.		636'700.00
990.331	Die vorgeschriebenen Abschreibungen berechnen sich wie folgt: Verwaltungsvermögen am 01.01.2013 mutmasslich Nettoinvestitionszunahme 2013 Massgebender Restbuchwert Ende 2013 mutmasslich 10 % vorgeschriebene Abschreibungen, gerundet	Fr. 3'254'745.00 Fr. 65'000.00 <hr style="width: 50%; margin-left: 0;"/> Fr. 3'319'745.00	332'000.00
990.333	Bilanzfehlbetrag am 01.01.2013 mutmasslich 20 % vorgeschriebene Abschreibungen, gerundet	Fr. 493'120.00	99'000.00

**Investitions-
rechnung**

**Einwohnergemeinde
Investitionsrechnung**

Voranschlag Gemeinde Wohlenschwil

Zusammenzug		bis ende 2012 beansprucht		ab 2013 fällig		ab 2014 fällig	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	TOTAL			2'600'000.00	2'600'000.00		
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG			20'000.00			
2	BILDUNG			50'000.00			
6	VERKEHR	10'000.00		55'000.00			40'000.00
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	100'000.00		1'875'000.00	140'000.00		300'000.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT			450'000.00	10'000.00		
9	FINANZEN			150'000.00	2'450'000.00		

Verpflichtungskontrolle

			bis Ende 2012 beansprucht		Voranschlag 2013		ab 2014 fällig	
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0		ALLGEMEINE VERWALTUNG			20'000.00			
20		GEMEINDEVERWALTUNG			20'000.00			
506	c	Erneuerung EDV Gemeindeverwaltung Budget Fr. 20'000			20'000.00			
2		BILDUNG			50'000.00			
213		SCHULANLAGEN			50'000.00			
503.09	c	Sanierung Schulanlage Budget Fr. 50'000			50'000.00			
6		VERKEHR			55'000.00			
620		GEMEINDESTRASSEN			55'000.00			
501.05	c	Sanierung Gemeindestrassen, Budget Fr. 40'000			40'000.00			
509.04		Allfällige Prozesskosten Umfahrung Mellingen, GV 20.05.2011, Fr. 65'000.00	10'000.00		15'000.00		40'000.00	
7		UMWELT, RAUMORDNUNG	100'000.00		1'875'000.00	140'000.00	300'000.00	
701		WASSERVERSORGUNG	100'000.00		1'600'000.00	60'000.00	300'000.00	
501.24		Erneuerung WV Netzverbund Mä-Wo, GV 20.05.2011, Fr. 1'800'000.00	100'000.00		1'500'000.00		200'000.00	
501.25		Erneuerung Hauptstrasse GV Sommer 2013\Fr. 200'000			100'000.00		100'000.00	
611		Wasseranschlussgebühren				60'000.00		

Erläuterungen Investitionsrechnung

020.506	<p>Sämtliche PC der Verwaltung wurden mit den neusten und sichersten Festplatten ausgestattet und die Software aktualisiert. Damit weiterhin ein reibungsloser Betrieb des EDV-Systems gewährleistet werden kann, muss auch der Server ersetzt werden.</p> <p>Per 1.1.2013 wird das Scanning (Digitax) der Steuererklärungen eingeführt. Bei einem Grossteil der Gemeinden ist dieses System schon im Einsatz. Der Kanton sieht vor, dass per 2014 sämtliche Steuerämter mit diesem System arbeiten. Die Verarbeitung der Steuerdossiers erfolgt am Bildschirm, dies erfordert pro Arbeitsplatz einen zusätzlichen Monitor. Der Vorteil liegt darin, dass die Akten nicht mehr in Papierform aufbewahrt werden müssen und somit kein Lagerraum mehr benötigt wird.</p>
213.503.09	<p>Bei der Schulanlage sind diverse Unterhaltsarbeiten notwendig. Es sind die Innenwände des Schulhauses gelb zu sanieren und mit neuen Steckleisten zu versehen. Ebenso sind die Schmutzschleusen in beiden Schulhäusern zu ersetzen. Die Ballfangnetze werden (metallverstärkt) ersetzt. Für die periodische Erneuerung der Fassade von Halle blau werden Eternitplatten (Reserve) angeschafft.</p>
620.501.05	<p>Sanierung von Belagsrissen. Der Randabschluss eines Teilstückes an der Museumstrasse muss erneuert werden. Ebenso müssen die Rinnen an der Grossfeldstrasse saniert werden. Bei der Querung des Hühlebaches muss das Geländer aus Sicherheitsgründen ersetzt werden.</p>

Verpflichtungskontrolle

**bis Ende 2012
beansprucht**

Voranschlag 2013

ab 2014 fällig

Ausgaben Einnahmen

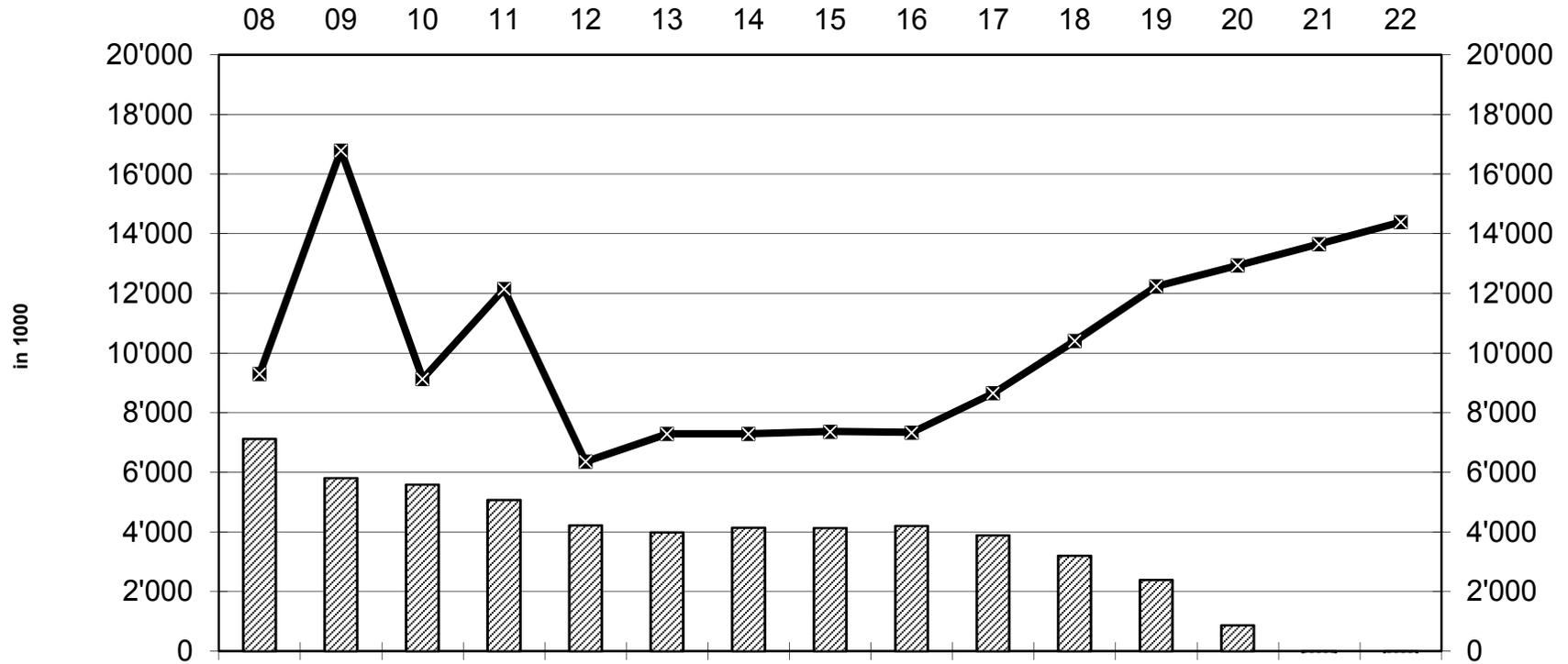
Ausgaben Einnahmen

Ausgaben Einnahmen

		bis Ende 2012 beansprucht		Voranschlag 2013		ab 2014 fällig	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
711		ABWASSERBESEITIGUNG		275'000.00	80'000.00		
501.31		Kanalsanierungen GEP, Budget Fr. 75'000		75'000.00			
501.32		Erneuerung Hauptstrasse km 0.000-0.200 GV Sommer 2013 Fr. 200'000		200'000.00			
611		Abwasser-Anschlussgebühren			80'000.00		
661		AGV-Beitrag Oberflächenwasser Hofacher					
8		VOLKSWIRTSCHAFT		450'000.00	10'000.00		
861		ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG; VERTEILUNG		450'000.00	10'000.00		
501.4		Erneuerung Hauptstrasse km 0.000-0.200 GV Sommer 2013 Fr. 230'000		230'000.00			
503	c	Erneuerung Trafo Höhestasse GV 16.11.2012\Fr. 220'000		220'000.00			
611		Elektraanschlussgebühren			10'000.00		
9		FINANZEN		150'000.00	2'450'000.00		
999		Abschluss		150'000.00	2'450'000.00		
590.01		Investitionseinnahmen Einwohnergemeinde					
590.02		Investitionseinnahmen Wasserversorgung		60'000.00			
590.03		Investitionseinnahmen Elektrizitätsversorgung		10'000.00			
590.04		Investitionseinnahmen Abwasserbeseitigung		80'000.00			
690.01		Investitionsausgaben Einwohnergemeinde			125'000.00		
690.02		Investitionsausgaben Wasserversorgung			1'600'000.00		
690.03		Investitionsausgaben Elektrizitätsversorgung			450'000.00		
690.04		Investitionsausgaben Abwasserbeseitigung			275'000.00		

FINANZPLANUNG
Nettoverschuldung 2013 - 2022
Investitionsprogramme

Finanzplan Einwohnergemeinde 2013 - 2022 mutmassliche Entwicklung Nettoverschuldung



▨ Nettoschuld

—x— Verschuldungsgrenze

Finanzplanung / Investitionsprogramm Einwohnergemeinde

Nr.	Objekt	Code	Brutto	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23>
001	Umfahrung Mellingen, Prozessvollmacht	1	65	15	15	10	15							
002	Erneuerung EDV Gemeindeverwaltung	0	20	20										
003	Baulicher Unterhalt Schulanlagen	0	50	50										
004	Unterhalt Gemeindestrassen	0	40	40										
005	Erneuer. Hauptstrasse km 0.000-0.200	4	380		380									
006	Erneuer. Belag Hägglingerstrasse	4	100		100									
007	Fw Regio Mellingen, Ersatz Fz, Geräte	4	205		33	17	110	20	25					
008	Belagssanierung Tägerigstr. km 0.500-1.137	0	80			80								
009	Erneuer. Dorfstrasse (Künzler) 2. Et.	4	230			230								
010	Belagssaierung Tägerigstr. km 0.200-0.500	0	80				80							
011	Erneuer. Dorfstrasse (Erne) 3. Etappe	4	300				300							
012	Sanierung Gemeindehaus	4	400				200	200						
013	Erneuerung Laubisbachstrasse	5	200					200						
014	Erneuerung Floraweg/Heidegässli	5	150						150					
015	Sanierung Schulhaus gelb	5	200							200				
016	Nupla Mehrwertausgleiche	1	-1'210				-300	-300	-300	-310				
	Total		1'290	125	528	337	405	120	-125	-110	0	0	0	0

Summierung nach Dringlichkeits-Codes:

0	Budgetkredit, Rahmenkredit	270
1	Projekt in Ausführung, Restkosten, Subventionen	-1'145
2	Von GV/ER beschlossen, Ausführung nächstes Jahr und/oder später	0
3	Beschlussreif; der kommenden GV beantragt	0
4	Projekt Dringlichkeit 1, Kostenschätzung	1'615
5	Projekt Dringlichkeit 2, Kostenschätzung oder Betrag 0, Ausführungsjahr x	550

Die Rechte des Stimmbürgers

Initiativrecht

Durch begründetes schriftliches Begehren kann ein Zehntel der Stimmberechtigten die Behandlung eines Gegenstandes in der Versammlung verlangen. Gleichzeitig kann die Einberufung einer ausserordentlichen Versammlung verlangt werden. Die Unterschriftenlisten können zusammen mit einem Merkblatt auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Anspruch auf rechtzeitiges Aufbieten

Spätestens 14 Tage vor der Gemeindeversammlung sind die Stimmberechtigten vom Gemeinderat durch Zustellung der Stimmrechtsausweise und der Traktandenliste mit den Anträgen und allfälligen Erläuterungen aufzubieten. Die Akten sind öffentlich aufzulegen.

Antragsrecht

Jeder Stimmberechtigte hat das Recht zu den in der Traktandenliste aufgeführten Sachgeschäften Anträge zur Geschäftsordnung und zur Sache zu stellen. Für das Aufstellen der Traktandenliste ist der Gemeinderat zuständig.

Anträge zur Geschäftsordnung sind sogenannte formelle Anträge (z.B. Rückweisungsantrag); Anträge zur Sache sind solche materieller Natur (z.B. Änderungs- bzw. Ergänzungsantrag).

Recht auf Durchführung einer geheimen Abstimmung

Ein Viertel der in der Versammlung anwesenden Stimmberechtigten kann geheime Abstimmung verlangen.

Vorschlagsrecht

Jeder Stimmberechtigte ist befugt, der Versammlung die Überweisung eines neuen Gegenstandes zum Bericht und Antrag vorzuschlagen. Stimmt die Versammlung einem solchen Antrag (Überweisungsantrag) zu, hat der Gemeinderat den betreffenden Gegenstand zu prüfen und auf die Traktandenliste der nächsten Versammlung zu setzen. Ist dies nicht möglich, so sind der Versammlung die Gründe darzulegen. Diese Antragsstellung hat unter dem Traktandum „Verschiedenes“ zu erfolgen.

Anfragerecht

Jeder Stimmberechtigte kann zur Tätigkeit der Gemeindebehörden und der Gemeindeverwaltung Anfragen stellen. Diese sind sofort oder an der nächsten Versammlung zu beantworten. Daran kann sich eine allgemeine Aussprache anschliessen. Das Anfragerecht wird unter dem Traktandum „Verschiedenes“ ausgeübt.

Abschliessende Beschlussfassung

Die Gemeindeversammlung entscheidet über die zur Behandlung stehenden Sachgeschäfte abschliessend, wenn die beschliessende Mehrheit wenigstens einen Fünftel der Stimmberechtigten ausmacht.

Publikation der Versammlungsbeschlüsse

Alle Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind ohne Verzug zu veröffentlichen. Die Veröffentlichung erfolgt im Lokalanzeiger (Reussbote) der Gemeinde.

Fakultatives Referendum

Nicht abschliessend gefasste positive und negative Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind der Urnenabstimmung zu unterstellen, wenn dies von einem Fünftel der Stimmberechtigten innert dreissig Tagen, gerechnet ab Veröffentlichung, schriftlich verlangt wird. Unterschriftenlisten können zusammen mit einem Merkblatt auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Vom fakultativen Referendum ausgeschlossen sind Beschlüsse über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts.

Urnenabstimmung/Referendumsabstimmung

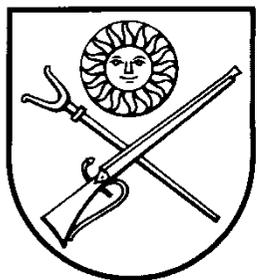
Ist gegenüber einem Versammlungsbeschluss das Referendum zustande gekommen, so entscheidet die Gesamtheit der Stimmberechtigten an der Urne. Der Urnenabstimmung unterliegen in allen Fällen (obligatorisches Referendum) die Änderung der Gemeindeordnung, Beschlüsse über Änderungen im Bestand von Gemeinden und solche auf Einführung der Organisation mit Einwohnerrat.

Beschwerderecht

Gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung kann beim Departement Volkswirtschaft und Inneres, Gemeindeabteilung, 5001 Aarau, Beschwerde geführt werden. Die Frist beträgt 30 Tage.



A series of 18 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for writing.



Gemeinde Wohlenschwil

P.P.

5512 Wohlenschwil

Stimmrechts-Ausweis

für die Teilnahme an der Gemeindeversammlung
vom Freitag, 16. November 2012

Bitte hier abtrennen

***Dieser Stimmrechts-Ausweis ist beim Eingang in das
Versammlungslokal den Stimmenzählern abzugeben.***